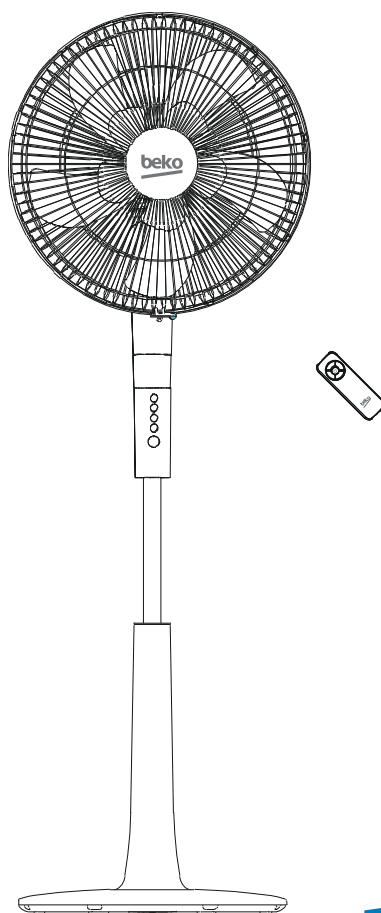


Stand fan

User Manual



EFS7700W

EN | FR | DE | IT | RO

01M-8804523200-4520-01



Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:



Important information or useful hints about usage.



Warning for hot surfaces.



Warning for hazardous situations with regard to life and property.



Warning to actions that must never perform.



Warning for electric shock.



Warning for danger of fire.



This product has been produced in environmentally friendly, modern facilities

Complies with the WEEE Regulation.



Contents

1 Safety instructions	4
2 Part figure	6
3 Assembly instructions	7
4 Grill & Fan blade assembly	8
5 Operating instructions	9
5.1 Remote controller (Fig. 8).....	9
5.2 Control panel (Fig. 9).....	10
5.3 Tilt adjustment.....	11
5.4 Height adjustment.....	11
5.5 Pivoting angle adjustment.....	11
5.6 Screen-off function.....	12
5.7 Power off memory function.....	12
6 Other	13
6.1 Batteries instructions.....	13
6.2 How to use the remote controller correctly.....	13
6.3 Overheat protection of the motor.....	13
6.4 Maintenance instructions.....	13
6.5 Cleaning.....	13
6.6 Technical data.....	14
6.7 Remark.....	14
7 Disposal	15

1 Safety instructions

Warning

Read rules for safe operation and instructions carefully.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
- Keep electrical appliances out of reach from Children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
- When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore.
 - Prior cleaning unplug the fan.
 - The rotor guard shall not be disassembled/opened to clean the rotor blades.
 - Wipe the fan enclosure and rotor blade guard with a slightly damp cloth.

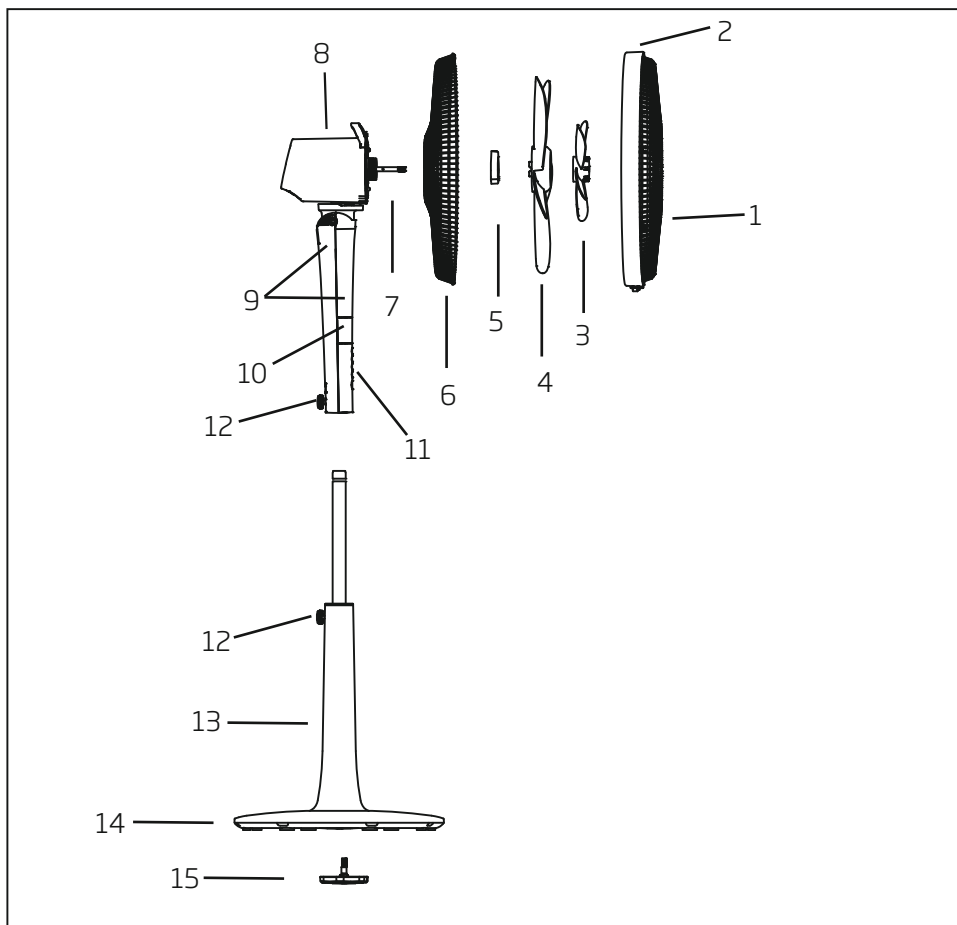
1 Safety instructions

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Rules for safe operation

- Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
- Disconnect fan when moving from one location to another.
- Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
- Do not use fan in window, rain may create electrical hazard.
- Household use only.

2 Part figure



1. Front grill
2. Circlip
3. Small blade
4. Fan blade
5. Plastic nut
6. Rear grill
7. Shaft
8. Motor

9. Fan body
10. Display window
11. Control part
12. Screw
13. Pole
14. Base
15. Base fixing nut



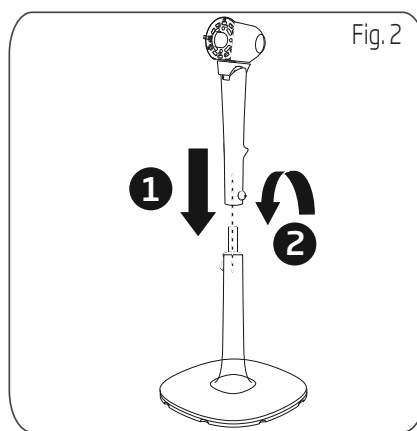
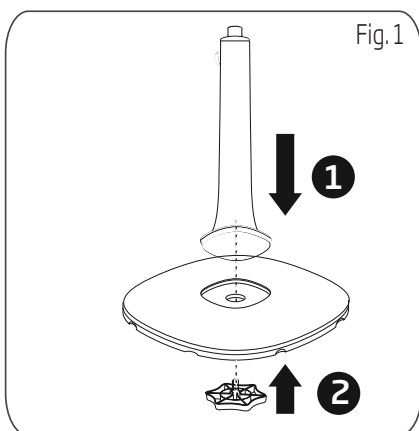
Note: All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Any discrepancy between the real object and the illustration in the drawing shall be subject to the real subject.

3 Assembly instructions

1. Attach the base stand to the hole on the base.

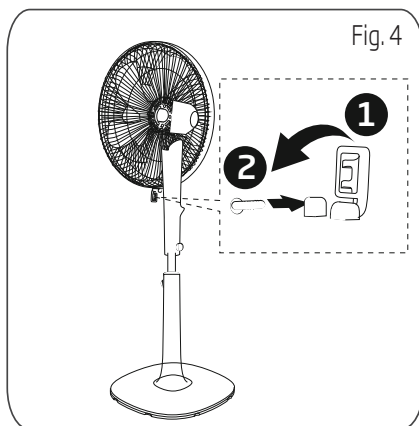
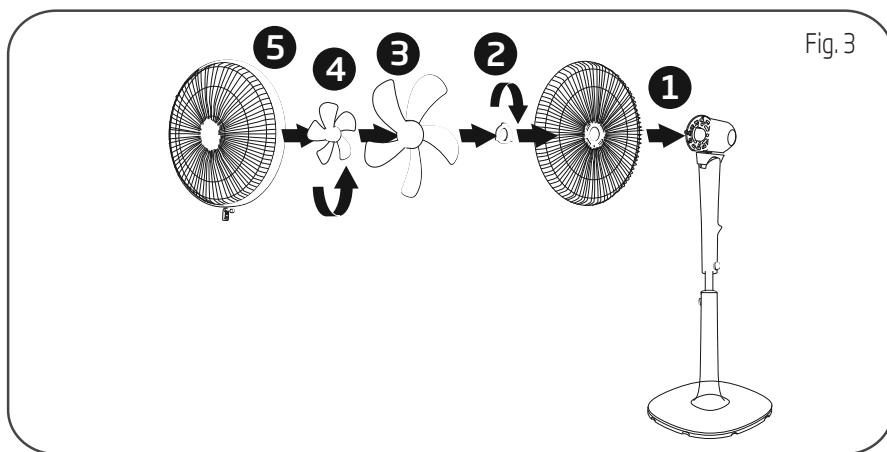
Unscrew and remove the base fixing nut from the base stand if it is tightened to the base stand.

2. Position the base fixing nut on the other side of the base and firmly tighten it by turning clockwise.
3. To disassembly, loosen the base fixing nut and detach the base stand from the base.
4. Loosen the fan head locking nut. Slightly increase the height of the extension tube as described in section Height adjustment. Attach the fan head to the extension tube of the base stand.
5. Firmly tighten the extension tube locking nut by turning clockwise. To disassembly, loosen the fan head locking nut and detach the fan head from the extension tube.



4 Grill & Fan blade assembly

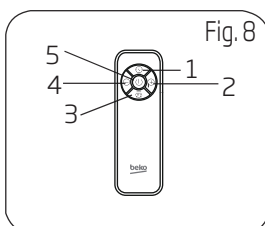
1. Put the rear guard on the adjustable head by inserting three holes on the rear guard to the three pins on the head. Firmly tighten the rear guard fixing nut by turning it clockwise.
2. Insert the big blade on the motor shaft with putting the attention of its correct position. The two pins on the motor shaft should match with two holes on the big blade holder.
3. Hold the big blade and firmly tighten the small blade to the motor shaft by turning it anticlockwise.
4. Put the front guard on the rear guard. Make sure that each guide on the front guard is locked in the outer ring of the rear guard.
5. Close the plastic lock on the front blade. Firmly tighten the screw by turning it clockwise.



5 Operating instructions

Plug in the power adapter, after a "beep" tone, the fan is on standby.

5.1 Remote controller (Fig. 8)



1. Timer

2. Speed increase

3. OSC

4. Speed decrease

5. On/Off

On/Off key

Press this button under standby mode, the fan starts at memorial speed which it worked last time.

Press this button when the fan is working, it will be turned off to standby state.

" + - " Speed

Press the button + on the remote controller to increase fan speed. Press the button - on the remote controller to decrease fan speed.

OSC key

After the fan starts, repeatedly touch this button to start or stop oscillation.

Timer key

Turn the timer dial Press the timer button repeatedly to obtain the desired operating time. (1 hour to 24 hours). Each time the button is pressed the time interval is incremented upwards by 1 hour. The display panel will indicate timer value.

Timer ON Feature:

Select the time after which you want to operate the fan after the selected time is elapsed the fan the unit will operate in normal mode.

5 Operating instructions

While the unit is in standby mode press the timer button once and the display will show up the selected time in hours. Press the same timer button to select the desired time after which you want the fan to start, the time can be selected from 1 to 24 hours. The fan will start to operate once the selected time is elapsed.

Timer OFF Feature:

While the fan is operating press the timer button and the timer OFF indicator will illuminate and the display will show up the selected time in hours. Press the timer button to select the desired time after which you want the fan to stop, the time can be selected from 1 to 24 hours. Once the selected time is reached the fan will turn itself off and will remain in standby mode.

5.2 Control panel (Fig. 9)

- On/Off button 

Same as it on remote control.

- Mode button 

Press the mode button repeatedly to select the desired mode of operation. The fan can be set to run in three different modes of operation: Normal, Natural and Sleep. The icon corresponding to selected mode will appear on the display panel.

1. Normal Mode: 

Press the Mode button till the icon corresponding to the normal mode will glow on the display panel. The Fan speed can be adjusted from 1 to 26 as per the requirements. In this mode the fan will run at constant speed at which it is set.

2. Natural Mode: 

In this mode the fan will operate in a preset program which varies the speed of the fan giving a natural breeze effect.

3. Sleep mode: 

Constant soft airflow.

- Timer button 

Same as it on remote control.

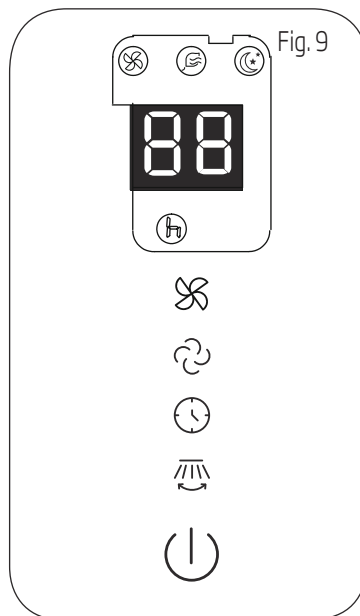
- Speed button 

Press this button to increase fan speed.

- OSC button 

Same as it on remote control.

5 Operating instructions



5.3 Tilt adjustment

To adjust the air flow upward or downward, push the guards lightly to the desired direction.

5.4 Height adjustment

1. To increase or decrease the height of the fan, loosen the extension tube locking nut and lift up or down the extension tube to the desired position.
2. Firmly tighten the extension tube locking nut to lock the extension tube.

5.5 Pivoting angle adjustment

When adjust the pivoting angle, fix the guards with hands and reverse the head of fan.



Note: Do not forcibly twist the fan in order to avoid damage to the fan.

5 Operating instructions

5.6 Screen-off function

When the appliance is running for 60 seconds, there is no operation, the screen will automatically turn off. In this state, click any button and the screen will light up. The function runs after clicking the corresponding function button again.

5.7 Power off memory function

Memorize last status of appliance automatically when turn on again.

6 Other

6.1 Batteries instructions

1. Slide open the battery compartment cover located on the backside of the remote controller.
2. Remove the batteries from the battery compartment.
3. Insert two new AAA 1,5 V batteries in the battery compartment with putting attention on the polarities (+ and -) marked on the battery and the battery compartment.
4. Slide close the battery compartment cover. Make sure it locks in place.

6.2 How to use the remote controller correctly

1. The remoter controller must point to the receiving window of the fan when it is used;
2. The remoter controller can be normally used within five meters and 30 degrees from the fan;
3. Avoid direct sunlight on the receiving window, so as not to affect the receiver's effect;
4. Remove the built-in batteries when do not use the remote control for a long time or before the batteries are leaked.

6.3 Overheat protection of the motor

The windings of the motor have a thermal-fuse that burns out and the fan switches off and temperature of the motor is no longer going up so that plastic parts of the fan don't subject to deformation so far so to be burned by the overheat if the motor is overheat for any unexpected reason.

6.4 Maintenance instructions

The fan requires little maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, fan must be unplugged.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.
5. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.

6.5 Cleaning

1. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
2. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap. Thoroughly remove soap film with dry cloth.

6 Other

6.6 Technical data

Power supply: 220V-240V, 50Hz

Technical and design modifications reserved.

6.7 Remark

Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

Importer in Poland Importer w Polsce Beko S.A. ul. Puławska 366 02-819 Warszawa www.beko.pl	Importer in Czech Republic Dovozce do České republiky BEKO S.A., organizační složka Bucharova 1423/6, Praha 13 - Nové Butovice, 15800 www.bekocr.cz	Importer in Slovakia Dovozca na Slovensko BEKO Slovakia s.r.o. Suché myto 1 811 03 Bratislava www.bekosk.sk	Importer in Estonia Importija Eesti Beko S.A Tänav Puławska 366 02-819 Varssavi (Poola)	Importer in Norway Karenslyst Allé 2 0278 Oslo
Importer in UK BEKO Plc, Beko House, 1 Greenhill Crescent, Watford, Herts, WD18 8QU	Importer in Germany Beko Grundig Deutschland GmbH Thomas-Edison-Platz 3 63263 Neu-Isenburg	KSA Importer HUSSEIN & ALHASSAN G. SHAKER BROS. FOR MODERN TRADING CO. LTD. Hail Street - Al Bughdadiyah Al Gharbeyah District Shaker Building - 6th floor (+966)126454227		Importer in France BEKO France / Immeuble Stadium, 266, Avenue du Président Wilson 93218 La Plaine Saint-Denis Cedex
Importer in Spain BEKO ELECTRONICS ESPANA S.L.C/ Provenza, 388.3a planta, 08025 Barcelona	Importer for Malta ETV LTD 119/120 Archbishop Street VALLETTA MALTA	Importer in Latvia Importētāja Latvijā Beko S.A. Ielas Puļawska 366 02-819 Varšava (Polija)	Importer in Switzerland Secomp AG Grindelstrasse 6 CH-8303 Bassersdorf Switzerland	Importer in Lithuania Importuotojas Lietuvoje Beko S.A. Gatvė Puławska 366 02-819 Varšuva (Lenkija)
Importer in Austria ELEKTRA BREGENZ AG PFARRGASSE 77 VIENNA post code 1230	Importer in Sweden Grundig Nordic AB Klarabergsviadukten SE-11164 Stockholm	Importer in Hungary Hauser Magyarorszag imited Baross utca 89 PC: 2040 Budaörs / Hungary	Importer in Slovenia BIG BANG, D.O.O. Šmartinska cesta 152 PC:1000 Ljubljana/Slovenia	Importer in Italy BEKO ITALY SRL Viale Del Ghisallo, 20/1-20151 Milano (MI)
Importer in Romania ARCTIC S.A. Str. 13 Decembrie, nr.210 Găești, 135200, România www.arctic.ro	Importer in Benelux Schaliënhoedreef B-2800 Mechelen - Belgium	Importer in Greece PAR. SEITANIDIS S.A. Polistilo, P.O. Box: 1402 Kavala, 64003	Importer in Bulgaria VIDEOLUX Ltd. 265, Okolovrasten pat Str. Madost 4, 1766 Sofia, Bulgaria	Importer in Croatia E PLUS doo ZA Unutarnju / GOSPODARSKA 16c/ 10225 GORNJI STUPNIK/ZAGREP
Importer in Russia Импортёр на территории РФ: ООО «БЕКО», РФ, 601021, Владимирская обл., Киржачский р-н Муниципальное образование сельское поселение Першинское, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49 Бесплатная линия сервисного обслуживания и информационной поддержки по установке и эксплуатации (только для звонков по России) 8-800-200-23-56 Изготовитель: Arcelik A.S. Турция, Karaagac Caddesi NO: 2-6 Istanbul 34445 Sutluce, Istanbul				
Виробник: "Arçelik A.S." Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445, Turkey/ "Arçelik A.S.", м. Стамбул, Сютлюдже, вул. Караагач №2-6, 34445, Туреччина Термін служби 10 років Імпортёр на території України: ТОВ «Бeko Україна», адреса: 03150, м. Київ, вул. Антоновича, буд. 72 тел/факс: 0-800-500-4-3-2				
Manufactured by Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey SDA-HVAC-11-20-04				

7 Disposal



Note: Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.



Information			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	65	m ³ /min
Fan power input	P	60	W
Service value	SV	1.08	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.5	W
Fan sound power level	L _{WA}	28	dB(A)
Maximum air velocity	C	2.7	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879: 1986+ (corr. 1992)		
Contact details for obtaining more information	Arcelik: Arcelik A.S. Sutluce, Karaagac Cd. 2, 34445 Beyoglu Istanbul Turkey		

Veillez d'abord lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Beko. Nous espérons que ce produit vous apportera entière satisfaction. Tous nos produits sont fabriqués dans une usine moderne et font l'objet d'un contrôle de qualité minutieux. À cet effet, veuillez lire en intégralité le présent manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le soigneusement pour une utilisation ultérieure. Si vous remettez le produit à un autre utilisateur, remettez-le-lui avec le manuel de l'utilisateur. Veillez à bien respecter les consignes et les instructions figurant dans le manuel d'utilisation.

Signification des pictogrammes

Vous trouverez les symboles suivants dans ce manuel d'utilisation :

	Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.		Attention ! Surfaces chaudes !
	Avertissement à propos des situations dangereuses qui pourraient entraîner des blessures ou des dégâts matériels.		Risque d'incendie.
	Avertissement relatif aux actions à ne jamais effectuer.		
	Risque d'électrocution.		



Ce produit a été fabriqué dans le respect de l'environnement et dans des installations modernes.

Ce produit est conforme à la réglementation DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) en vigueur.



Table des matières

1	Consignes de sécurité	18
2	Schéma des pièces	20
3	Instructions de montage	21
4	Montage des hélices et de la corbeille du ventilateur	22
5	Notice technique d'utilisation	23
5.1	Télécommande (Fig. 8)	23
5.2	Tableau de commande (Fig. 9)	24
5.3	Réglage de l'inclinaison	25
5.4	Réglage de la hauteur	26
5.5	Réglage de l'angle de rotation	26
5.6	Fonction d'extinction de l'écran	26
5.7	Fonction de mémorisation lors de l'arrêt de l'appareil	26
6	Autres instructions	27
6.1	Consignes relatives aux piles	27
6.2	Utiliser correctement la télécommande	27
6.3	Protection du moteur en cas de surchauffe	27
6.4	Consignes d'entretien	27
6.5	Nettoyage	27
6.6	Données techniques	28
6.7	Remarque	28
7	Mise au rebut	29

1 Consignes de sécurité

Avertissement

Veuillez lire attentivement les instructions et consignes de sécurité.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, une personne mandatée pour faire le SAV ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter toute mise en danger.
- Ne jamais immerger l'unité, le cordon ou la fiche dans de l'eau ni dans tout autre liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer.
- Gardez les appareils électriques hors de la portée des enfants et des personnes déficientes. Ne les laissez pas utiliser les appareils sans surveillance.
- Une fois le ventilateur monté, la grille de protection de l'hélice ne doit plus être enlevée.
 - Débranchez le ventilateur avant de le nettoyer.
 - Il n'est pas nécessaire de démonter/d'ouvrir la grille de protection du rotor pour nettoyer l'hélice.

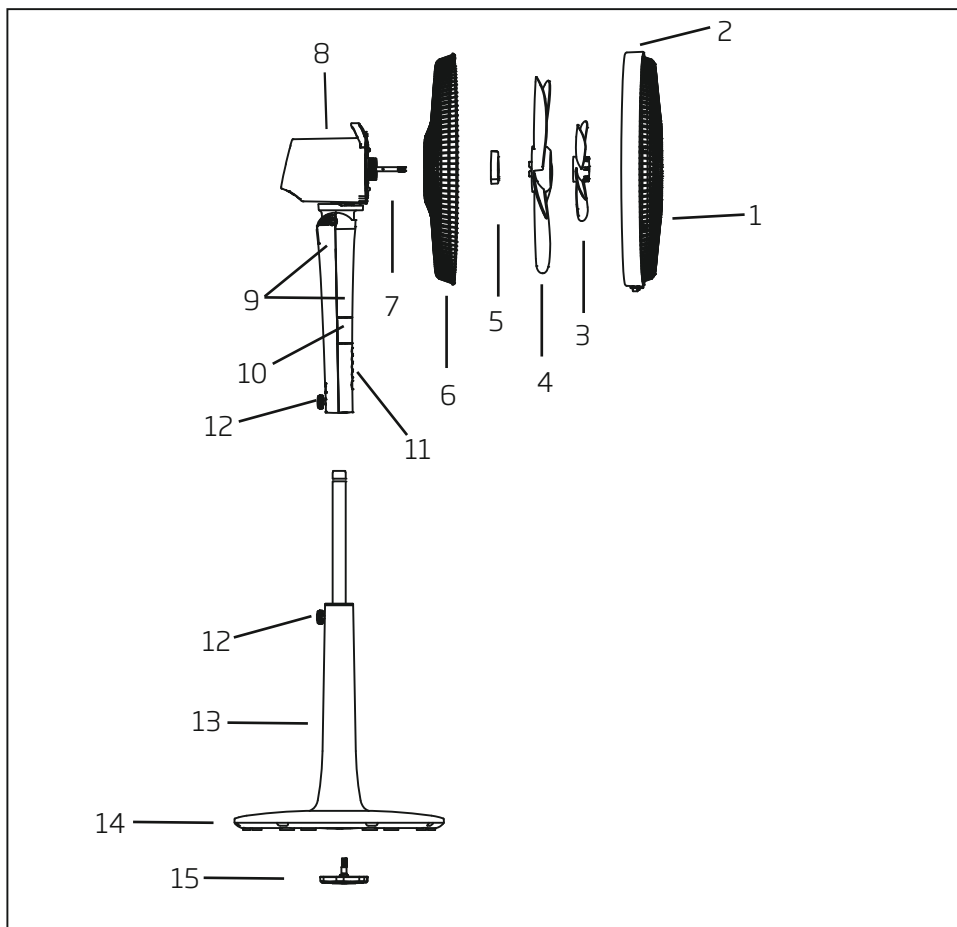
1 Consignes de sécurité

- Essayez la grille de protection de l'hélice ainsi que la surface du ventilateur à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Consignes de sécurité

- Ne tentez jamais d'introduire vos doigts, un crayon ou tout autre objet à travers la grille lorsque le ventilateur est en marche.
- Débranchez le ventilateur lorsque vous le déplacez d'un endroit à un autre.
- Assurez-vous que le ventilateur est placé sur une surface stable lorsqu'il est en marche, afin d'éviter qu'il ne se renverse.
- Ne mettez pas le ventilateur en marche à proximité d'une fenêtre, car la pluie pourrait générer un danger électrique en s'infiltrant dans l'appareil.
- Cet appareil est uniquement conçu pour un usage domestique.

2 Schéma des pièces



1. Corbeille avant
2. Cerclage
3. Petite hélice avec 5 petites pales
4. Hélice principale avec 5 grandes pales transparentes
5. Écrou en plastique
6. Corbeille arrière
7. Axe

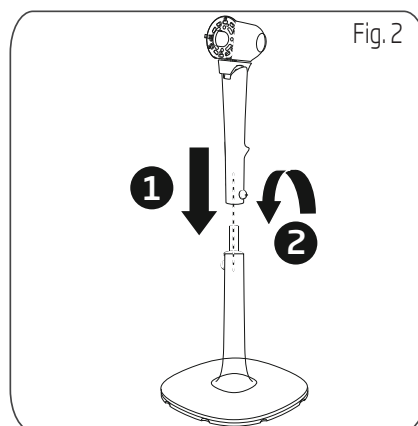
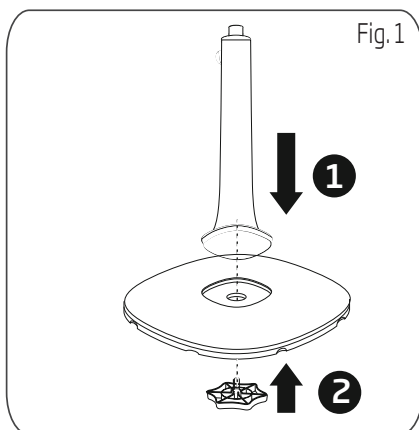
8. Moteur
9. Corps du ventilateur
10. Ecran LCD d'affichage
11. Tableau de commande
12. Vis
13. Pied
14. Socle
15. Écrou de fixation du socle



Remarque : Toutes les illustrations présentes dans ce manuel sont données uniquement à titre d'exemple. En cas de différence entre le produit réel et son illustration, la forme actuelle **prévaut**.

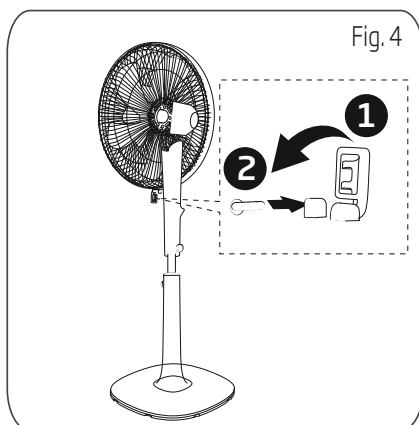
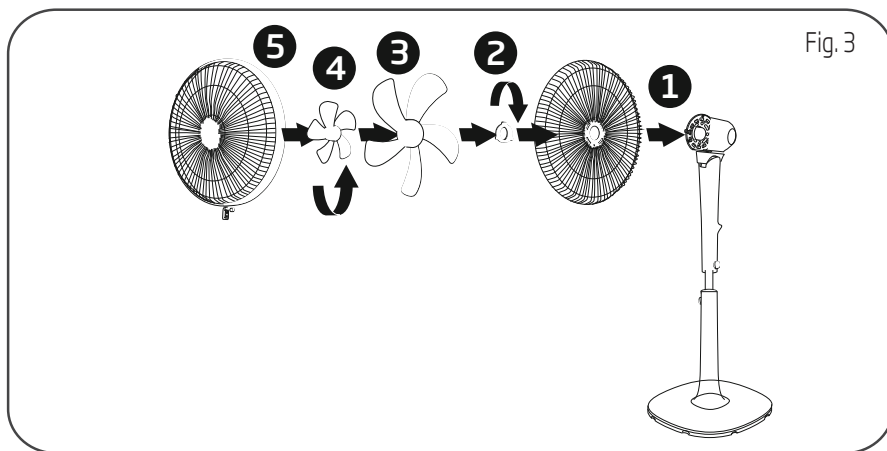
3 Instructions de montage

1. Fixez le pied dans le trou du socle.
Dévissez et retirez l'écrou de fixation du socle qui est vissé dans le pied.
2. Positionnez l'écrou de fixation du socle de l'autre côté du socle et serrez fermement en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Pour le démontage, desserrez l'écrou de fixation du socle et séparez le pied et le socle.
4. Desserrez l'écrou de blocage de la tête du ventilateur. Augmentez légèrement la hauteur du tube réglable comme décrit dans la section Réglage de la hauteur. Fixez la tête du ventilateur au tube réglable sur le pied du socle.
5. Serrez fermement l'écrou de blocage du tube réglable en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour le démontage, desserrez l'écrou de blocage de la tête du ventilateur et séparez la tête du ventilateur et le tube réglable.



4 Montage des hélices et de la corbeille du ventilateur

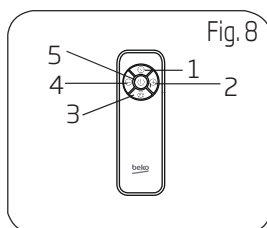
1. Placez la corbeille arrière sur la tête réglable en alignant les trois trous de la corbeille arrière sur les trois ergots de la tête. Serrez fermement l'écrou de fixation de la corbeille arrière en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Insérez la grande hélice sur l'axe du moteur en veillant à l'installer dans la bonne position. Les deux goupilles sur l'axe du moteur doivent être alignées avec les deux trous sur le support de la grande hélice.
3. En maintenant la grande hélice, serrez fermement la petite hélice sur l'axe du moteur en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Placez la corbeille avant contre la corbeille arrière. Assurez-vous que chaque ergot sur la corbeille avant est verrouillé sur l'anneau extérieur de la corbeille arrière.
5. Fermez le verrou en plastique sur l'hélice avant. Serrez fermement la vis en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



5 Notice technique d'utilisation

Branchez le ventilateur sur la prise électrique. Un bip retentit, indiquant que le ventilateur est en veille.

5.1 Télécommande (Fig. 8)



1. Activer, régler ou désactiver la fonction Minuteur
2. Augmenter la vitesse
3. Activer ou désactiver la fonction oscillation
4. Diminuer la vitesse
5. On/Off (Marche/Arrêt)

« » Touche « On/Off » (Marche/Arrêt)

Appuyez sur cette touche en mode veille pour démarrer le ventilateur. Le ventilateur s'allumera avec les mêmes réglages utilisés lors de sa dernière utilisation.

Appuyez sur cette touche pendant que le ventilateur est en fonctionnement pour éteindre l'appareil et le mettre en veille.

Vitesse « +/- »

Appuyez sur la touche + de la télécommande pour augmenter la vitesse. Appuyez sur la touche - de la télécommande pour diminuer la vitesse.

« » Touche « OSC » (Oscillation)

Après la mise en marche du ventilateur, appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver l'oscillation.

« » Touche « Timer » (Minuteur)

Appuyez sur la touche du minuteur à plusieurs reprises jusqu'à atteindre le délai de fonctionnement désiré. (de 1 heure à 24 heures). Chaque pression sur cette touche augmente de 1 heure l'intervalle de temps réglé. L'écran d'affichage indiquera la valeur du minuteur.

5 Notice technique d'utilisation

Activation/Désactivation du Minuteur lorsque l'appareil est en marche :

- Appuyez une fois sur la touche du minuteur pour afficher la durée réglée en heures. Appuyez de nouveau à plusieurs reprises sur la touche du minuteur pour régler la durée que vous souhaitez et attendez que le "h" ne clignote plus (ceci confirmera l'activation du minuteur). L'appareil continuera de fonctionner et S'ETEINDRA donc dans x heures selon votre durée sélectionnée. Vous avez le choix entre 1h et 24h.
- Appuyez de nouveau sur le bouton du minuteur et réglez-le sur 00 pour désactiver le minuteur.

Activation/Désactivation du Minuteur lorsque l'appareil est en veille :

- Appuyez une fois sur la touche du minuteur pour afficher la durée réglée en heures. Appuyez de nouveau à plusieurs reprises sur la touche du minuteur pour régler la durée que vous souhaitez et attendez que le "h" ne clignote plus (ceci confirmera l'activation du minuteur). L'appareil ne fonctionnera pas et S'ALLUMERA seulement dans x heures selon votre durée sélectionnée. Vous avez le choix entre 1h et 24h.
- Appuyez de nouveau sur le bouton du minuteur et réglez-le sur 00 pour désactiver le minuteur.

5.2 Tableau de commande (Fig. 9)

- Touche Marche/Arrêt 

C'est le même principe que sur la télécommande. Appuyez sur ce bouton pour allumer / éteindre l'appareil.

- Touche Mode 

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche de mode pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité. Le ventilateur peut être réglé pour fonctionner selon trois modes de fonctionnement différents. Normal, Natural (Naturel) et Sleep (Sommeil). L'icône correspondant au mode sélectionné s'affichera sur l'écran.

1. Mode normal :

Appuyez sur la touche mode jusqu'à ce que l'icône correspondant au mode Normal s'illumine sur l'écran. La vitesse du ventilateur est réglable de 1 à 26 vitesses selon vos besoins. Dans ce mode, le ventilateur fonctionnera à vitesse constante selon la vitesse réglée.

2. Mode naturel :

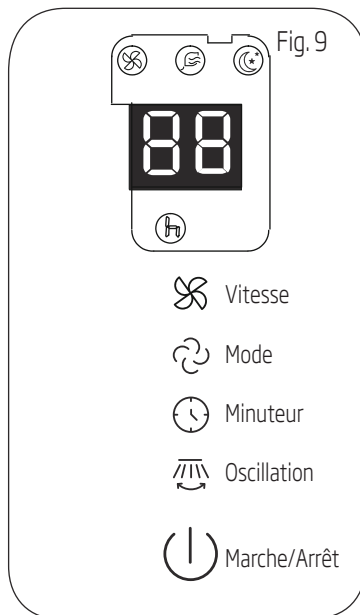
Dans ce mode, le ventilateur fonctionnera selon un programme prédéfini qui fait varier la vitesse du ventilateur pour imiter un effet de brise naturelle.

3. Mode sommeil :

Débit d'air doux constant. Et l'écran d'affichage s'éteindra automatiquement au bout de 60 secondes.

5 Notice technique d'utilisation

- Touche « Timer » (Minuteur) 
C'est le même principe que sur la télécommande. Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver le minuteur et programmer sa durée.
- Touche « Speed » (Vitesse) 
Appuyez sur cette touche pour augmenter la vitesse de ventilation. La vitesse du ventilateur est réglable selon vos besoins de 1 à 26 vitesses.
- Touche « OSC » (Oscillation) 
C'est le même principe sur la télécommande. Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver la fonction oscillation.



5.3 Réglage de l'inclinaison

Poussez légèrement la grille de protection vers le haut ou vers le bas pour régler le flux d'air dans la direction souhaitée.

5 Notice technique d'utilisation

5.4 Réglage de la hauteur

1. Pour augmenter ou réduire la hauteur du ventilateur, desserrez l'écrou de blocage du tube réglable et relevez ou abaissez le tube réglable à la position désirée.
2. Serrez fermement l'écrou de blocage du tube réglable pour verrouiller la position du tube réglable.

5.5 Réglage de l'angle de rotation

Si vous souhaitez ajuster l'angle de rotation, tenez fermement la grille de protection dans vos mains, puis basculez la tête du ventilateur.



Remarque : Ne forcez jamais lorsque vous manipulez le ventilateur, car cela pourrait l'endommager.

5.6 Fonction d'extinction de l'écran

Lorsque l'appareil est en marche et après un délai de 60 secondes sans intervention de l'utilisateur, l'écran s'éteindra automatiquement. Dans cet état, lorsque vous appuyerez sur n'importe quelle touche ceci rallumera l'écran. La fonction s'exécutera de nouveau après 60 secondes d'inactivation.

5.7 Fonction de mémorisation lors de l'arrêt de l'appareil

Elle mémorise automatiquement les derniers réglages de fonctionnement de l'appareil et l'active lorsque l'appareil est rallumé.

6 Autres instructions

6.1 Consignes relatives aux piles

1. Faites glisser le capot du compartiment à piles situé au dos de la télécommande.
2. Retirez les piles du compartiment à piles si elles sont usées.
3. Insérez deux piles AAA 1,5 V neuves dans le compartiment à piles en veillant à respecter la polarité (+ et -) indiquée sur la pile et dans le compartiment à piles.
4. Faites glisser le capot du compartiment à piles pour le refermer. Assurez-vous qu'il s'enclenche correctement dans son emplacement.

6.2 Utiliser correctement la télécommande

1. Lorsque vous utilisez la télécommande, pointez-la en direction de la fenêtre de réception (au niveau de l'écran LCD d'affichage) située sur le ventilateur.
2. La télécommande peut être utilisée normalement jusqu'à 5 mètres de distance du ventilateur, dans un angle inférieur à 30 degrés.
3. Évitez de placer la fenêtre de réception sous la lumière directe du soleil, afin de ne pas perturber la réception du signal de la télécommande.
4. Retirez les piles de la télécommande lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser la télécommande pendant une période prolongée ou avant qu'une fuite ne se produise.

6.3 Protection du moteur en cas de surchauffe

Le bobinage du moteur est doté d'un fusible thermique susceptible de chauffer fortement lorsque le ventilateur est en marche. En cas de surchauffe (pour une raison imprévue), le ventilateur s'éteint automatiquement afin que la température du moteur redescende et que les composants en plastique ne se déforment pas sous l'effet de la chaleur.

6.4 Consignes d'entretien

Ce ventilateur exige peu d'entretien. N'essayez pas de le réparer par vous-même. Si une réparation est nécessaire, veuillez contacter un technicien qualifié.

1. Débranchez le ventilateur avant son nettoyage et/ou son montage.
2. Empêchez la poussière de s'accumuler à l'arrière de l'appareil, afin de garantir une bonne circulation de l'air vers le moteur. Ne démontez pas le ventilateur pour ôter la poussière.
3. Veuillez essuyer les parties extérieures à l'aide d'un chiffon non pelucheux imprégné de détergent doux.
4. N'utilisez ni solvant ni détergent abrasif, car il pourrait rayer la surface de l'appareil. N'utilisez aucun des produits suivants pour nettoyer l'appareil : essence, dissolvant.
5. Ne laissez pas d'eau ou tout autre liquide s'infiltrer dans le boîtier du moteur ou mouiller les composants intérieurs.

6.5 Nettoyage

1. Avant de le nettoyer, assurez-vous que l'appareil est bien débranché de sa source d'alimentation électrique.
2. Les composants en plastique doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon non pelucheux imprégné de savon doux. Retirez soigneusement tous les résidus de savon à l'aide d'un chiffon sec.

6 Autres instructions

6.6 Données techniques

Alimentation électrique : 220 V-240 V, 50 Hz

Sous réserve de modifications techniques ou d'aspect extérieur du produit.

6.7 Remarque

Assurez-vous que le ventilateur est éteint et débranché de l'alimentation secteur avant de retirer le film plastique de protection.

Importer in Poland Importer w Polsce Beko S.A. ul. Puławska 366 02-819 Warszawa www.beko.pl	Importer in Czech Republic Dovozce do České republiky BEKO S.A., organizační složka Bucharova 1423/6, Praha 13 - Nové Butovice, 15800 www.bekocr.cz	Importer in Slovakia Dovozca na Slovensko BEKO Slovakia s.r.o. Suché myto 1 811 03 Bratislava www.bekosk.sk	Importer in Estonia Importija Eesti Beko S.A. Tänav Puławska 366 02-819 Varssavi (Poola)	Importer in Norway Karenslyst Allé 2 0278 Oslo
Importer in UK BEKO Plc, Beko House, 1 Greenhill Crescent, Watford, Herts, WD 18 8QU	Importer in Germany Beko Grundig Deutschland GmbH Thomas-Edison-Platz 3 63263 Neu-Isenburg	KSA Importer HUSSEIN & ALHASSAN G. SHAKER BROS. FOR MODERN TRADING CO. LTD. Hail Street - Al Bughdadiyah Al Gharbeyah District Shaker Building - 6th floor (+966)126454227		Importer in France BEKO France / Immeuble Stadium, 266, Avenue du Président Wilson 93218 La Plaine Saint-Denis Cedex
Importer in Spain BEKO ELECTRONICS ESPANA S.L.C/ Provenza, 388.3a planta, 08025 Barcelona	Importer for Malta ETV LTD 119/120 Archbishop Street VALLETTA MALTA	Importer in Latvia Importētāja Latvijā Beko S.A. Ielas Puļawska 366 02-819 Varšava (Polija)	Importer in Switzerland Secomp AG Grindelstrasse 6 CH-8303 Bassersdorf Switzerland	Importer in Lithuania Importuotojas Lietuvoje Beko S.A. Gatvė Puławska 366 02-819 Varšuva (Lenkija)
Importer in Austria ELEKTRA BREGENZ AG PFARRGASSE 77 VIENNA post code 1230	Importer in Sweden Grundig Nordic AB Klarabergsviadukten SE-11164 Stockholm	Importer in Hungary Hauser Magyarorszag imited Baross utca 89 PC: 2040 Budaörs / Hungary	Importer in Slovenia BIG BANG, D.O.O. Šmartinska cesta 152 PC:1000 Ljubljana/Slovenia	Importer in Italy BEKO ITALY SRL Viale Del Ghisallo, 20/1-20151 Milano (MI)
Importer in Romania ARCTIC S.A. Str. 13 Decembrie, nr.210 Găești, 135200, România www.arctic.ro	Importer in Benelux Schaliënhoedreef B-2800 Mechelen - Belgium	Importer in Greece PAR. SEITANIDIS S.A. Polistilo, P.O. Box: 1402 Kavala, 64003	Importer in Bulgaria VIDEOLUX Ltd. 265, Okolovrasten pat Str. Madost 4, 1766 Sofia, Bulgaria	Importer in Croatia E PLUS doo ZA Unutarnju / GOSPODARSKA 16c/ 10225 GORNJI STUPNIK/ZAGREP
Importer in Russia Импортёр на территории РФ: ООО «БЕКО», РФ, 601021, Владимирская обл., Киржачский р-н Муниципальное образование сельское поселение Першинское, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49 Бесплатная линия сервисного обслуживания и информационной поддержки по установке и эксплуатации (только для звонков по России) 8-800-200-23-56 Изготовитель: Arçelik A.S. Турция, Karaağaç Caddesi NO: 2-6 Istanbul 34445 Sutluce, Istanbul				
Виробник: "Arçelik A.S." Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445, Turkey/ "Arçelik A.S.", м. Стамбул, Сютлюдже, вул. Караагач №2-6, 34445, Туреччина Термін служби 10 років Імпортёр на території України: ТОВ «Бeko Україна», адреса: 03150, м. Київ, вул. Антоновича, буд. 72 тел/факс: 0-800-500-4-3-2				
Manufactured by Arçelik A.S. Karaağaç Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey SDA-HVAC-11-20-04				

7 Mise au rebut



Remarque : Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés. Déposez-les dans des infrastructures dédiées à la collecte sélective. Contactez votre administration locale pour obtenir des renseignements concernant les systèmes de collecte disponibles. Lorsque des appareils électriques sont jetés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer jusqu'aux eaux souterraines et contaminer la chaîne alimentaire, constituant ainsi un risque pour votre santé et votre bien-être.



Informations			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal du ventilateur	F	65	m ³ /min
Puissance du ventilateur	P	60	W
Valeur de service	SV	1,08	(m ³ /min)/W
Consommation électrique en mode Veille	P _{SB}	0,5	W
Niveau de puissance sonore du ventilateur	L _{WA}	28	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,7	mètres/s
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879 : 1986+ (corr. 1992)		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Arcelik : Arcelik A.S. Sütlüce, Karaağaç Cd. 2, 34445 Beyoğlu, Istanbul, Turquie		

Lesen Sie zunächst diese Bedienungsanleitung durch!

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Beko entschieden haben. Wir hoffen, dass Ihnen dieses Produkt optimalen Nutzen bringen wird. Dieses hochwertige Produkt wurde mit modernster Technologie hergestellt. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und heben Sie alle Dokumente gut auf. Falls Sie das Produkt an Dritte weitergeben, überreichen Sie auch diese Bedienungsanleitung. Beachten Sie alle Warnungen und Informationen in dieser Bedienungsanleitung.

Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole finden Sie im Verlauf der Bedienungsanleitung:



Wichtige Information oder nützliche Hinweise für den Gebrauch.



Warnung vor heißen Oberflächen.



Warnung vor Situationen, die eine Gefahr für Leben und Sach Eigentum darstellen.



Warnung bzgl. Handlungen, die niemals durchgeführt werden dürfen.



Warnung vor Stromschlägen.



Warnung vor Brandgefahren.



Dieses Produkt wurde in einer umweltgerechten, modernen Produktionsstätte hergestellt.

Entspricht der WEEE-Richtlinie.



Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheitshinweise	32
2 Teileübersicht	34
3 Installationsanleitungen	35
4 Schutzgitter & Ventilatorflügel installieren	36
5 Gebrauchsanleitungen	37
5.1 Fernbedienung (Abb. 8).....	37
5.2 Bedienfeld (Abb. 9)	38
5.3 Neigungswinkel einstellen.....	39
5.4 Höhe einstellen	39
5.5 Drehwinkel einstellen.....	40
5.6 Display ausschalten.....	40
5.7 Power-off-memory-Funktion (Ausschalten der Speicherfunktion)	40
6 Sonstiges	41
6.1 Anweisungen zu den Batterien.....	41
6.2 Ordnungsgemäße Verwendung der Fernbedienung	41
6.3 Überhitzungsschutz des Motors.....	41
6.4 Wartung.....	41
6.5 Reinigung	42
6.6 Technische Daten.....	42
6.7 Hinweis	42
7 Entsorgung	43

1 Sicherheitshinweise

Warnung

Lesen Sie die Hinweise für einen sicheren Gebrauch sowie alle Anleitungen sorgfältig durch.

- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Um Stromschläge zu vermeiden, dürfen weder das Produkt noch das Kabel oder der Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie beaufsichtigt und über den sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungsarbeiten und Benutzerwartungen dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Netzstrom.
- Halten Sie elektrische Geräte von Kindern oder gebrechlichen Personen fern. Solche Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.
- Nach der Installation des Geräts darf die Abdeckung des Ventilatorflügels nicht mehr abgenommen werden.
 - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netzstrom.

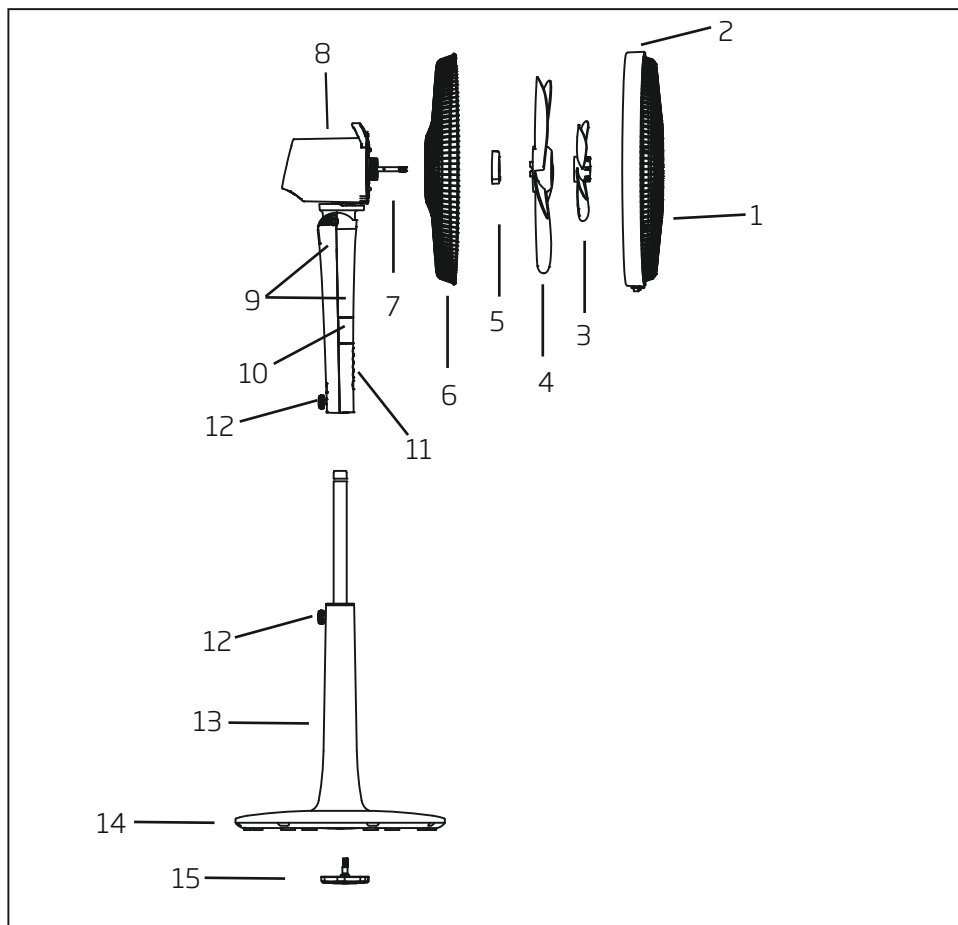
1 Sicherheitshinweise

- Die Abdeckung des Rotors darf für die Reinigung des Rotorflügels nicht abgenommen/geöffnet werden.
- Wischen Sie das Gehäuse des Ventilators und die Abdeckung des Rotorflügels mit einem leicht angefeuchteten Lappen ab.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten und ohne Erfahrung oder Vorwissen geeignet, außer wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.

Anleitungen für den sicheren Gebrauch

- Stecken Sie während des Gebrauchs weder Finger noch Stifte oder andere Gegenstände durch die Schutzabdeckung.
- Trennen Sie den Ventilator vom Netzstrom, bevor Sie diesen an einen anderen Ort stellen.
- Stellen Sie den Ventilator während des Gebrauchs auf einen stabilen Untergrund, damit er nicht umkippen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Fenstern; Regen kann Stromschläge verursachen.
- Nur für den Heimgebrauch.

2 Teileübersicht



1. Vorderes Schutzgitter
2. Sicherungsclip
3. Kleiner Ventilatorflügel
4. Ventilatorflügel
5. Kunststoffmutter
6. Rückseitiges Schutzgitter
7. Schaft
8. Motor

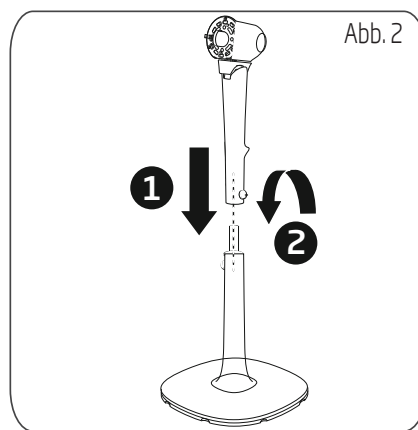
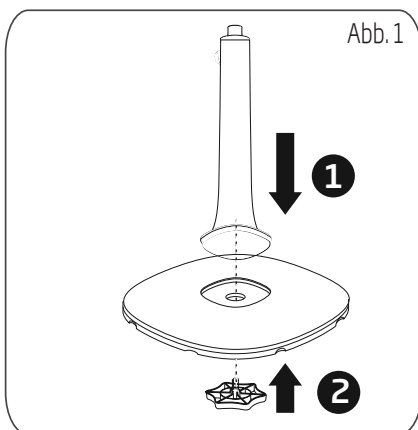
9. Gehäuse
10. Display
11. Steuereinheit
12. Schraube
13. Stange
14. Sockel
15. Sockelbefestigungsmutter



Hinweis: Alle Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung. Das tatsächliche **Produkt** kann von den Abbildungen abweichen und hat immer Priorität.

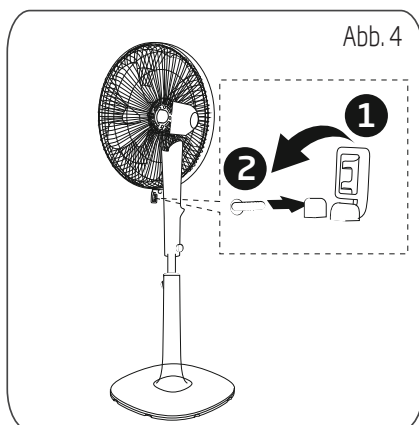
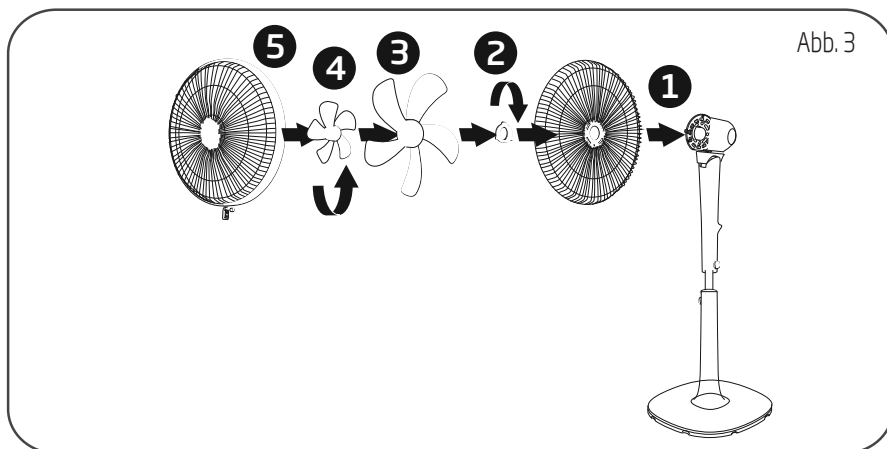
3 Installationsanleitungen

1. Befestigen Sie den Sockelständer an der Bohrung des Sockels.
Lösen und entfernen Sie die Befestigungsmutter des Sockels vom Sockelständer, wenn dieser fest mit dem Sockelständer verbunden ist.
2. Bringen Sie die Befestigungsmutter der Basis auf der anderen Seite der Basis an und ziehen Sie sie durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
3. Lösen Sie zur Demontage die Befestigungsmutter der Basis und nehmen Sie den Basisständer von der Basis ab.
4. Lösen Sie die Verriegelungsmutter des Ventilator Kopfes. Erhöhen Sie die Höhe des Verlängerungsrohrs geringfügig wie im Abschnitt Höheneinstellung beschrieben. Befestigen Sie den Ventilator Kopf am Verlängerungsrohr des Sockelständers.
5. Ziehen Sie die Feststellmutter des Verlängerungsrohrs durch Drehen im Uhrzeigersinn fest an. Zur Demontage lösen Sie die Feststellmutter des Ventilator Kopfes und nehmen Sie den Ventilator Kopf vom Verlängerungsrohr ab.



4 Schutzgitter & Ventilatorflügel installieren

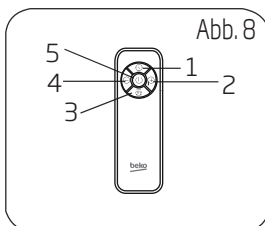
1. Setzen Sie den hinteren Schutz auf den verstellbaren Kopf, indem Sie drei Öffnungen am hinteren Schutz mit den drei Stiften am Kopf verbinden. Ziehen Sie die Befestigungsmutter der hinteren Schutzvorrichtung fest an, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.
2. Setzen Sie den großen Ventilatorflügel auf der Motorwelle ein und achten Sie dabei auf seine korrekte Position. Die beiden Stifte auf der Motorwelle sollten mit den beiden Öffnungen auf der Halterung des großen Ventilatorflügels übereinstimmen.
3. Halten Sie den großen Ventilatorflügel fest und ziehen Sie den kleinen Flügel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn fest an der Motorwelle an.
4. Setzen Sie den vorderen Schutz auf den hinteren Schutz. Stellen Sie sicher, dass jede Führung an der vorderen Schutzhaube im Außenring der hinteren Schutzhaube verriegelt ist.
5. Schließen Sie die Kunststoffverriegelung am vorderen Ventilatorflügel. Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn fest.



5 Gebrauchsanleitungen

Schließen Sie das Netzteil an. Es ertönt ein „Piepton“ und der Ventilator aktiviert den Standby-Modus.

5.1 Fernbedienung (Abb. 8)



- | | |
|---|--|
| 1. Timer (Timer) | 4. Speed decrease (Geschwindigkeit verringern) |
| 2. Speed increase (Geschwindigkeit erhöhen) | 5. On/Off (Ein/Aus) |
| 3. OSC (Oszillation) | |



„Ein/Aus-Taste“

Drücken Sie diese Taste im Standby-Modus, startet der Ventilator mit der selben Geschwindigkeit wie zuletzt.

Drücken Sie diese Taste, wenn der Ventilator in Betrieb ist, wird er in den Standby-Zustand geschaltet.

„+ -“ Speed (Geschwindigkeit)

Drücken Sie die Taste + auf der Fernbedienung, um die Ventilatorgeschwindigkeit zu erhöhen.

Drücken Sie die Taste - auf der Fernbedienung, um die Ventilatorgeschwindigkeit zu verringern.



„OSC-Taste“

Drücken Sie diese Taste nach der Inbetriebnahme wiederholt, um die Oszillationsfunktion zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.



„Timer-Taste (Timer-Taste)“

Drehen Sie den Timer-Drehknopf Drücken Sie die Timer-Taste wiederholt, um die gewünschte Betriebszeit zu erhalten. (1 Stunde bis 24 Stunden). Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, wird das Zeitintervall um 1 Stunde erhöht. Auf dem Anzeigefeld wird der Timerwert angezeigt.

Timer ON (Timer EIN) Funktion:

5 Gebrauchsanleitungen

Wählen Sie die Zeit, nach deren Ablauf Sie den Ventilator benutzen wollen, nachdem die gewählte Zeit verstrichen ist; der Ventilator arbeitet dann im normalen Modus.

Während sich das Gerät im Standby-Modus befindet, drücken Sie die Timer-Taste einmal, und auf dem Display wird die gewählte Zeit in Stunden angezeigt. Drücken Sie die gleiche Timer-Taste, um die gewünschte Zeit zu wählen, nach der der Ventilator starten soll. Die Zeit kann zwischen 1 und 24 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der gewählten Zeit beginnt der Ventilator zu arbeiten.

Timer OFF (Timer AUS) Funktion:

Während der Ventilator in Betrieb ist, drücken Sie die Timer-Taste, dann leuchtet die Timer-OFF-Anzeige (Timer AUS) auf und auf dem Display wird die gewählte Zeit in Stunden angezeigt. Drücken Sie die Timer-Taste, um die gewünschte Zeit zu wählen, nach der der Ventilator stoppen soll. Die Zeit kann zwischen 1 und 24 Stunden gewählt werden. Sobald die gewählte Zeit erreicht ist, schaltet sich der Ventilator von selbst ab und bleibt im Standby-Modus.

5.2 Bedienfeld (Abb. 9)

- On/Off-Taste (Ein/Aus) 

Dieselbe wie auf der Fernbedienung.

- MODE-Taste (MODUS) 

Drücken Sie die Modustaste wiederholt, um die gewünschte Betriebsart zu wählen. Der Ventilator kann so eingestellt werden, dass er in drei verschiedenen Betriebsmodi läuft: Normal, Natural und Sleep (Normal, Natürlich, Schlaf). Das dem gewählten Modus entsprechende Symbol erscheint auf dem Anzeigefeld.

1. Normal Mode (Normaler Modus): 

Drücken Sie die Taste Mode (Modustaste) bis das Symbol, das dem normalen Modus entspricht, auf dem Anzeigefeld leuchtet. Die Ventilatorgeschwindigkeit kann je nach Bedarf von 1 bis 26 eingestellt werden. In diesem Modus läuft der Ventilator mit der konstanten Geschwindigkeit, auf die er eingestellt ist.

2. Natural Mode (Natürlicher Modus): 

In diesem Modus arbeitet der Ventilator in einem voreingestellten Programm, das die Geschwindigkeit des Ventilators variiert und für den Effekt einer natürlichen Brise sorgt.

3. Sleep Mode (Schlafmodus): 

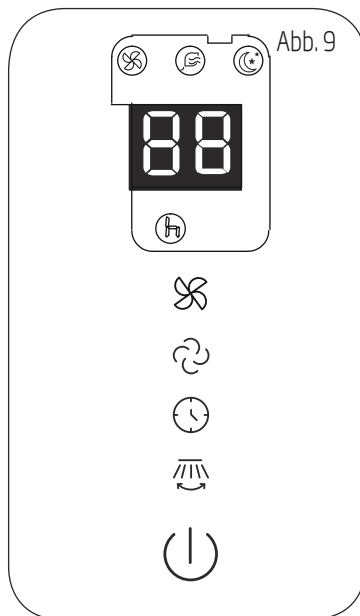
Konstanter sanfter Luftzug.

- TIMER-Taste (TIMER-Taste) 

Dieselbe wie auf der Fernbedienung.

5 Gebrauchsanleitungen

- Speed-Taste (Geschwindigkeitstaste) 
Drücken Sie diese Taste zum Erhöhen der Ventilatorgeschwindigkeit.
- OSC-Taste (Oszillationstaste) 
Dieselbe wie auf der Fernbedienung.



5.3 Neigungswinkel einstellen

Sie können die Windrichtung nach oben oder unten anpassen. Drücken Sie die Schutzabdeckungen dafür leicht in die gewünschte Richtung.

5.4 Höhe einstellen

1. Um die Höhe des Ventilators zu erhöhen oder zu verringern, lösen Sie die Feststellmutter des Verlängerungsrohres und heben oder senken Sie das Verlängerungsrohr in die gewünschte Position.
2. Ziehen Sie die Feststellmutter des Verlängerungsrohres fest an, um das Verlängerungsrohr zu arretieren.

5 Gebrauchsanleitungen

5.5 Drehwinkel einstellen

Wenn Sie den Drehwinkel einstellen, fixieren Sie die Schutzabdeckungen mit den Händen und drehen Sie die Kopfeinheit nach hinten.



Hinweis: Drehen Sie den Ventilator nicht mit Gewalt, um Schäden zu vermeiden.

5.6 Display ausschalten

Wenn das Gerät 60 Sekunden lang nicht bedient wird, schaltet sich der Bildschirm automatisch aus. Klicken Sie in diesem Zustand auf eine beliebige Taste und der Bildschirm leuchtet auf. Die Funktion läuft nach erneutem Anklicken der entsprechenden Funktionstaste ab.

5.7 Power-off-memory-Funktion (Ausschalten der Speicherfunktion)

Speichert den letzten Status des Geräts automatisch, wenn Sie es wieder einschalten.

6 Sonstiges

6.1 Anweisungen zu den Batterien

1. Schieben Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung auf.
2. Entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
3. Legen Sie zwei neue 1,5-V-AAA-Batterien in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die auf der Batterie und im Batteriefach markierten Polaritäten (+ und -).
4. Schieben Sie die Batteriefachabdeckung zu. Stellen Sie sicher, dass sie einrastet.

6.2 Ordnungsgemäße Verwendung der Fernbedienung

1. Die Fernbedienung muss auf das Empfangsfenster des Ventilators zeigen, wenn dieser verwendet wird;
2. Die Fernbedienung kann normalerweise innerhalb einer Reichweite von fünf Metern und 30 Grad verwendet werden.
3. Schützen Sie den Sensor vor direkter Sonneneinstrahlung, da anderenfalls die Funktionsweise beeinträchtigt werden könnte.
4. Entnehmen Sie die Batterien, falls Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht verwenden werden, um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden.

6.3 Überhitzungsschutz des Motors

Der Motor verfügt über eine Thermosicherung. Falls diese Sicherung durchbrennt, schaltet sich das Gerät automatisch aus, damit die Temperatur des Motors nicht weiter ansteigt und sich die Kunststoffteile des Geräts nicht verformen oder verbrennen, falls der Motor aus unerwarteten Gründen überhitzt.

6.4 Wartung

Der Ventilator muss nur geringfügig gewartet werden. Reparieren Sie den Ventilator nicht eigenständig. Sofern erforderlich, lassen Sie das Gerät nur von qualifizierten Wartungstechnikern reparieren.

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und Installation vom Netzstrom.
2. Um eine ordnungsgemäße Belüftung des Motors zu gewährleisten, müssen die Belüftungsschlitze an der Rückseite des Motors sauber gehalten werden. Der Ventilator darf für die Beseitigung von Schmutz nicht demontiert werden.
3. Wischen Sie die äußeren Teile mit einem weichen Lappen und etwas mildem Reinigungsmittel vorsichtig ab.
4. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel, da anderenfalls die Oberfläche beschädigt werden könnte. Verwenden Sie keine der nachfolgenden Reinigungsmittel: Benzin, Verdünner.
5. Lassen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Motorgehäuse oder die inneren Teile eindringen.

6 Sonstiges

6.5 Reinigung

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netzstrom.
2. Reinigen Sie Kunststoffteile mit einem weichen Lappen, den Sie mit etwas Spülmittel anfeuchten.
Entfernen Sie Spülmittelrückstände mit einem trockenen Lappen.

6.6 Technische Daten

Stromversorgung: 220 V - 240 V, 50 Hz

Änderungen der technischen Daten und am Design vorbehalten.

6.7 Hinweis

Stellen Sie sicher, dass der Ventilator ausgeschaltet und vom Versorgungsnetz getrennt ist, bevor Sie die Schutzvorrichtung entfernen.

Importer in Poland Importer w Polsce Beko S.A. ul. Puławska 366 02-819 Warszawa www.beko.pl	Importer in Czech Republic Dovozce do České republiky BEKO S.A., organizační složka Bucharova 1423/6, Praha 13 - Nové Butovice, 15800 www.bekocr.cz	Importer in Slovakia Dovozca na Slovensko BEKO Slovakia s.r.o. Suché myto 1 811 03 Bratislava www.bekosk.sk	Importer in Estonia Importija Eesti Beko S.A. Tänav Puławska 366 02-819 Varssavi (Poola)	Importer in Norway Karenslyst Allé 2 0278 Oslo
Importer in UK BEKO Plc, Beko House, 1 Greenhill Crescent, Watford, Herts, WD 18 8QU	Importer in Germany Beko Grundig Deutschland GmbH Thomas-Edison-Platz 3 63263 Neu-Isenburg	KSA Importer HUSSEIN & ALHASSAN G. SHAKER BROS. FOR MODERN TRADING CO. LTD. Hail Street - Al Bughdadiyah Al Gharbayah District Shaker Building - 6th floor (+966)126454227		Importer in France BEKO France / Immeuble Stadium, 266, Avenue du Président Wilson 93218 La Plaine Saint-Denis Cedex
Importer in Spain BEKO ELECTRONICS ESPANA S.L.C/ Provenza, 388.3a planta, 08025 Barcelona	Importer for Malta ETV LTD 119/120 Archbishop Street VALLETTA MALTA	Importer in Latvia Importētāja Latvijā Beko S.A. Ielas Puławska 366 02-819 Varšava (Polija)	Importer in Switzerland Secomp AG Grindelstrasse 6 CH-8303 Bassersdorf Switzerland	Importer in Lithuania Importuotojas Lietuvoje Beko S.A. Gatvė Puławska 366 02-819 Varšuva (Lenkija)
Importer in Austria ELEKTRA BREGENZ AG PFARRGASSE 77 VIENNA post code 1230	Importer in Sweden Grundig Nordic AB Klarabergsviadukten SE-11164 Stockholm	Importer in Hungary Hauser Magyarorszag imited Baross utca 89 PC: 2040 Budaörs / Hungary	Importer in Slovenia BIG BANG, D.O.O. Šmartinska cesta 152 PC:1000 Ljubljana/Slovenia	Importer in Italy BEKO ITALY SRL Viale Del Ghisallo, 20/I-20151 Milano (MI)
Importer in Romania ARCTIC S.A. Str. 13 Decembrie, nr.210 Găești, 135200, România www.arctic.ro	Importer in Benelux Schaliënhoeverdreef B-2800 Mechelen - Belgium	Importer in Greece PAR. SEITANIDIS S.A. Polistilo, P.O. Box: 1402 Kavala, 64003	Importer in Bulgaria VIDEOLUX Ltd. 265, Okolovrasten pat Str. Madost 4, 1766 Sofia, Bulgaria	Importer in Croatia E PLUS doo ZA Unutarnju / GOSPODARSKA 16c/ 10225 GORNJI STUPNIK/ZAGREP
Importer in Russia Импортёр на территории РФ: ООО «БЕКО», РФ, 601021, Владимирская обл., Киржачский р-н Муниципальное образование сельское поселение Першинское, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49 Бесплатная линия сервисного обслуживания и информационной поддержки по установке и эксплуатации (только для звонков по России) 8-800-200-23-56 Изготовитель: Arcelik A.S. Турция, Karaagac Caddesi NO: 2-6 Istanbul 34445 Sutluce, Istanbul				
Виробник: "Arçelik A.S." Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445, Turkey/ "Arçelik A.S.", м. Стамбул, Сютлюдже, вул. Караагач №2-6, 34445, Туреччина Термін служби 10 років Імпортер на території України: ТОВ «Бекo Україна», адреса: 03150, м. Київ, вул. Антоновича, буд. 72 тел/факс: 0-800-500-4-3-2				
Manufactured by Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey SDA-HVAC-11-20-04				

7 Entsorgung



Hinweis: Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht über den normalen Hausmüll, sondern getrennt an entsprechenden Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre Behörde vor Ort, um nähere Informationen über verfügbare Sammelstellen zu erhalten. Falls elektrische Geräte auf Müllhalden oder Deponien entsorgt werden, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und dadurch Risiken für die Gesundheit und das Wohlbefinden verursachen.



Information			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximales Luftvolumen	F	65	m ³ /Min
Ventilatoraufnahmeleistung	P	60	W
Servicewert	SV	1.08	(m ³ /Min)/W
Standby-Energieverbrauch	P _{SB}	0.5	W
Geräuschpegel	L _{WA}	28	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2.7	Meter/Sek.
Bewertungsstandard für Servicewert	IEC 60879: 1986+ (corr. 1992)		
Kontaktdaten für die Bereitstellung weiterer Informationen	Arcelik: Arcelik A.S. Sutluce, Karaagac Cd. 2, 34445 Beyoglu Istanbul Türkei		

Prima dell'utilizzo, leggere il presente manuale.

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che possa essere soddisfatto del prodotto che è stato realizzato secondo elevati standard di qualità e con una tecnologia all'avanguardia. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, legga attentamente tutto il manuale e i documenti che lo accompagnano avendo cura di conservarli per un riferimento futuro. Se cede il prodotto a terzi, fornisca anche il manuale utente. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel presente manuale.

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni del presente manuale:



Informazioni importanti o suggerimenti pratici sull'utilizzo.



Attenzione alle superfici calde.



Avvertenza: situazioni che mettono a rischio l'incolumità di persone o cose.



Avvertenza: operazioni da non eseguire mai.



Attenzione: rischio di scosse elettriche.



Attenzione al pericolo di incendi.



Il presente prodotto è stato realizzato in strutture ecosostenibili e moderne

Conforme alla Direttiva RAEE.



Sommario

1 Istruzioni per la sicurezza	46
2 Componenti	48
3 Istruzioni per il montaggio	49
4 Montaggio di griglia e ventola del ventilatore	50
5 Istruzioni di funzionamento	51
5.1 Telecomando (Fig. 8)	51
5.2 Pannello di controllo (Fig. 9)	52
5.3 Regolazione dell'inclinazione	53
5.4 Regolazione dell'altezza	53
5.5 Regolazione dell'angolazione	53
5.6 Spegnimento dello schermo	54
5.7 Funzione memoria di spegnimento	54
6 Istruzioni supplementari	55
6.1 Istruzioni per le batterie	55
6.2 Come utilizzare il telecomando correttamente	55
6.3 Protezione del motore da surriscaldamento	55
6.4 Istruzioni per la manutenzione	55
6.5 Pulizia	55
6.6 Dati tecnici	56
6.7 Note	56
7 Smaltimento	57

1 Istruzioni per la sicurezza

Attenzione

Leggere attentamente le regole e le istruzioni per il funzionamento sicuro.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.
- Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere l'unità, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, anche in caso di mancata esperienza o conoscenza, solo se controllati e istruiti all'uso sicuro dell'elettrodomestico e informati sui possibili rischi. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Quando l'apparecchio non è in uso e prima della pulizia, scollegarlo dalla presa di corrente.
- Tenere le apparecchiature elettriche lontano dalla portata dei bambini e dai disabili. Non consentire l'uso dell'apparecchio senza la supervisione altrui.
- Una volta montato il ventilatore, la griglia di protezione della pala del rotore non deve essere più tolta.
 - Prima di effettuare la pulizia, scollegare il ventilatore.
 - La protezione del rotore non deve essere smontata/aperta per pulire la ventola.

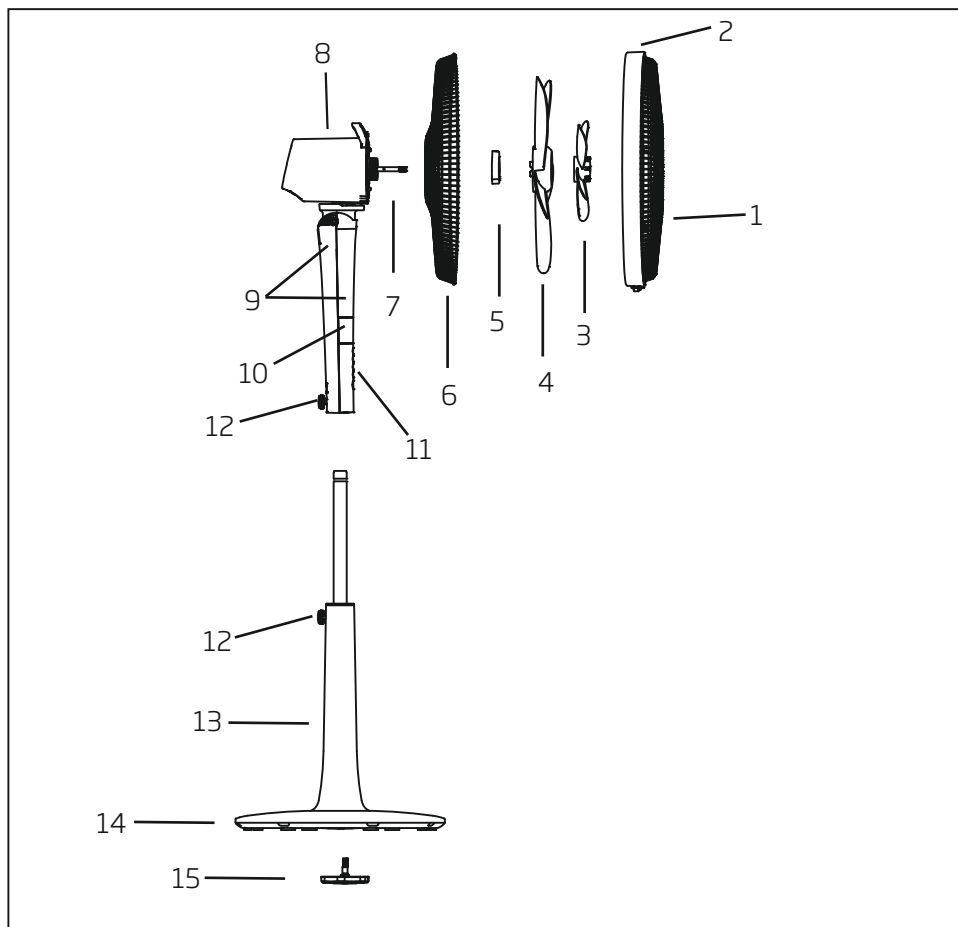
1 Istruzioni per la sicurezza

- Pulire l'involucro del ventilatore e la protezione della ventola con un panno leggermente inumidito.
- Questo elettrodomestico non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non posseggono la dovuta esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllate o istruite all'uso dell'elettrodomestico da una persona responsabile della loro sicurezza.

Regole per il funzionamento sicuro

- Non inserire mai dita, matite o altri oggetti attraverso la griglia mentre la ventola è in movimento.
- Scollegare il ventilatore quando lo si sposta da un luogo a un altro.
- Durante il funzionamento, accertarsi che il ventilatore sia posizionato su una superficie stabile per evitare che si ribalti.
- Non utilizzare il ventilatore nei pressi di una finestra aperta, le intemperie potrebbero provocare scosse elettriche.
- Solo per uso domestico.

2 Componenti



1. Griglia anteriore

2. Clip ad anello

3. Ventola piccola

4. Lamelle del ventilatore

5. Dado in plastica

6. Griglia posteriore

7. Albero del motore

8. Motore

9. Corpo del ventilatore

10. Display

11. Pannello di controllo

12. Vite

13. Asta

14. Base

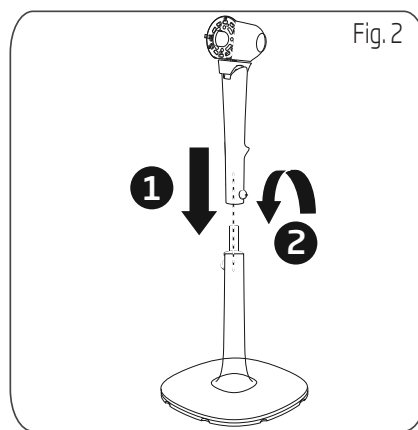
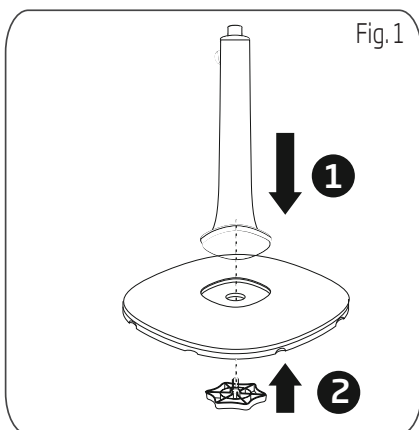
15. Dado di fissaggio della base



Nota: Tutte le illustrazioni di questo manuale servono solo a scopo esplicativo. Qualsiasi discrepanza tra l'oggetto reale e l'illustrazione raffigurata deve essere rapportata all'**oggetto** reale.

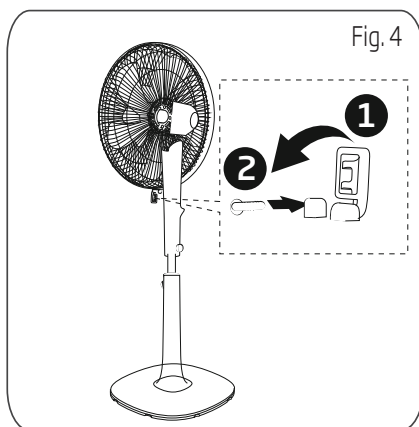
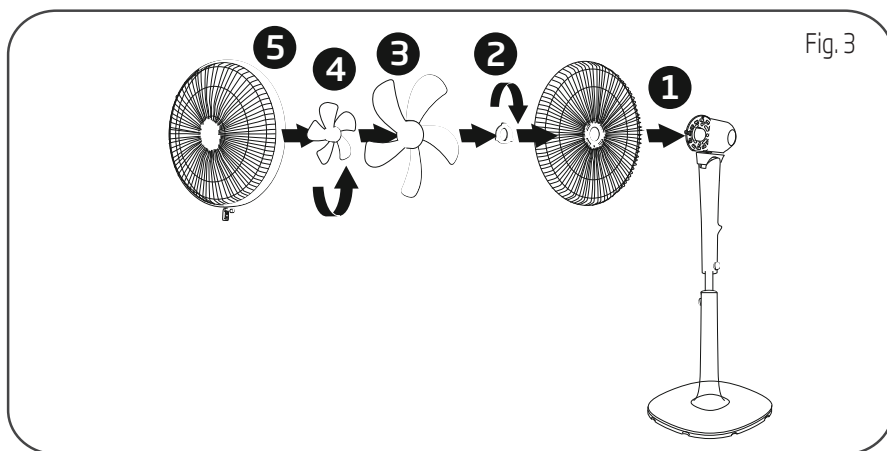
3 Istruzioni per il montaggio

1. Fissare il piedistallo nel foro sulla base.
Svitare e rimuovere il dado di fissaggio della base dal piedistallo nel caso vi sia avvitato.
2. Posizionare il dado di fissaggio della base sull'altro lato della base e avvitare saldamente ruotandolo in senso orario.
3. Per lo smontaggio, allentare il dado di fissaggio della base e staccare il piedistallo dalla base.
4. Svitare il dado di fissaggio della testa del ventilatore. Aumentare leggermente l'altezza del tubo di estensione come descritto nella sezione Regolazione dell'altezza. Fissare la testa del ventilatore al tubo di estensione del piedistallo.
5. Avvitare saldamente il dado di bloccaggio del tubo di estensione ruotando in senso orario. Per lo smontaggio, svitare il dado di bloccaggio della testa del ventilatore e staccare la testa del ventilatore dal tubo di estensione.



4 Montaggio di griglia e ventola del ventilatore

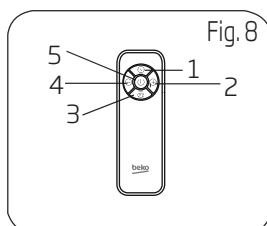
1. Inserire la protezione posteriore sulla testa regolabile inserendo i tre fori presenti sulla protezione posteriore sui tre poli della testa. Avvitare saldamente il dado di fissaggio della protezione posteriore ruotandolo in senso orario.
2. Inserire la pala grande sull'albero motore prestando attenzione alla posizione corretta. I due poli sull'albero motore devono corrispondere ai due fori sul supporto della pala grande.
3. Tenere la pala grande e avvitare saldamente la pala piccola all'albero motore ruotandola in senso antiorario.
4. Inserire la protezione anteriore sulla protezione posteriore. Assicurarsi che ciascuna guida sulla protezione anteriore sia bloccata nell'anello esterno della protezione posteriore.
5. Chiudere il lucchetto in plastica sulla pala anteriore. Avvitare saldamente la vite ruotandola in senso orario.



5 Istruzioni di funzionamento

Collegare l'alimentatore, quindi dopo un segnale acustico il ventilatore sarà in modalità standby.

5.1 Telecomando (Fig. 8)



- | | |
|---------------------|------------------------------------|
| 1. Timer | 4. Riduzione velocità |
| 2. Aumento velocità | 5. On/Off (Accensione/Spegnimento) |
| 3. OSC | |



Pulsante di accensione/spegnimento

Premendo il pulsante in modalità standby, la ventola si avvia alla velocità con cui è stata attivata l'ultima volta.

Premendo questo tasto mentre la ventola è in funzione, si spegnerà ritornando in standby.

Velocità "+ -"

Premere il tasto + sul telecomando per aumentare la velocità della ventola. Premere il tasto - sul telecomando per ridurre la velocità della ventola.



Pulsante OSC (Oscillazione)

Dopo l'avvio del ventilatore, premere più volte questo pulsante per avviare o arrestare l'oscillazione.



Pulsante Timer

Ruotare la ghiera del timer premendo più volte il pulsante del timer fino al raggiungimento della durata operativa desiderata. (da 1 ora a 24 ore). Ogni volta che si preme il pulsante, l'intervallo di tempo aumenta di 1 ora. Il pannello del display indicherà il valore del timer.

Funzione di accensione del timer:

Selezionare l'ora dalla quale accendere la ventola; una volta trascorso il tempo selezionato la ventola funzionerà in modalità normale.

5 Istruzioni di funzionamento

Quando l'unità è in standby, premere una volta il pulsante timer per visualizzare il tempo selezionato in ore. Premere di nuovo il pulsante timer per selezionare il tempo trascorso il quale la ventola si avvia. Il valore è selezionabile da 1 a 24 ore. La ventola inizierà a funzionare una volta trascorso il tempo selezionato.

Funzione di spegnimento del timer:

Quando l'unità è in funzione, premendo una volta il pulsante timer l'indicatore si illuminerà e il display visualizzerà il tempo selezionato in ore. Premere il pulsante timer per selezionare il tempo trascorso il quale la ventola si arresterà. Il valore è selezionabile da 1 a 24 ore. Una volta trascorso il tempo selezionato, la ventola si spegnerà e rimarrà in standby.

5.2 Pannello di controllo (Fig. 9)

- Pulsante On/Off (accensione/spegnimento) 

Il funzionamento è analogo a quello del telecomando.

- Tasto Mode (Modalità) 

Premere più volte il pulsante Mode (Modalità) per selezionare la modalità operativa desiderata. È possibile impostare la ventola in modo che funzioni in base a tre modalità operative: Normal (Normale), Natural (Naturale) e Sleep (Notturna). L'icona corrispondente alla modalità selezionata viene visualizzata sul display.

1. Modalità normale: 

premere il pulsante Mode finché l'icona corrispondente alla modalità normale non lampeggia sul display. La velocità della ventola può essere regolata da 1 a 26 a seconda delle esigenze. In questa modalità la ventola funzionerà a velocità costante in base all'impostazione.

2. Modalità Naturale: 

In questa modalità la ventola funzionerà in base a un programma preimpostato che modifica la velocità creando l'effetto di una brezza naturale.

3. Modalità Notturna: 

Flusso d'aria costante e leggero.

- Tasto Timer 

Il funzionamento è analogo a quello del telecomando.

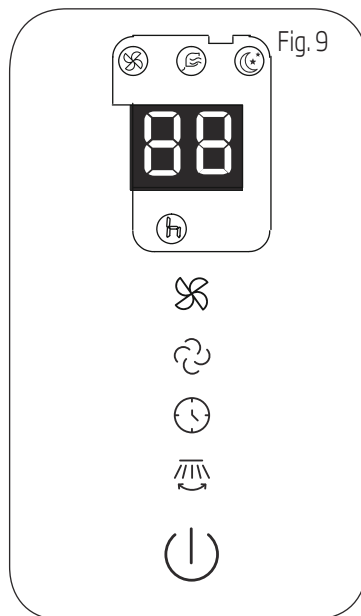
- Tasto Speed (Velocità) 

Premere questo pulsante per aumentare la velocità della ventola.

- Tasto OSC (Oscillazione) 

Il funzionamento è analogo a quello del telecomando.

5 Istruzioni di funzionamento



5.3 Regolazione dell'inclinazione

Per regolare il flusso d'aria verso l'alto o verso il basso, premere delicatamente la protezione del ventilatore nella direzione desiderata.

5.4 Regolazione dell'altezza

1. Per aumentare o ridurre l'altezza della ventola, allentare il dado di bloccaggio del tubo di estensione e alzare o abbassare il tubo di estensione alla posizione desiderata.
2. Stringere saldamente il dado di bloccaggio del tubo di estensione per bloccare il tubo di estensione.

5.5 Regolazione dell'angolazione

Quando si regola l'angolazione, afferrare la protezione del ventilatore con le mani e girare la testa del ventilatore.



Nota: Non ruotare con forza il ventilatore per evitare di provocare danni.

5 Istruzioni di funzionamento

5.6 Spegnimento dello schermo

Quando il dispositivo è in funzione per 60 secondi e non viene effettuata alcuna operazione, lo schermo si spegne automaticamente. In questo stato, premere qualsiasi pulsante per illuminare lo schermo. La funzione si attiva dopo aver premuto di nuovo il pulsante corrispondente.

5.7 Funzione memoria di spegnimento

Riprende automaticamente l'ultimo stato del dispositivo alla riaccensione.

6 Istruzioni supplementari

6.1 Istruzioni per le batterie

1. Far scorrere il coperchio del vano porta batterie che si trova sul retro del telecomando.
2. Rimuovere le batterie dal suddetto vano.
3. Inserire due nuove batterie di tipo AAA da 1,5 V rispettando la corretta polarità (+ e -) indicata sia sulla batteria sia all'interno del vano.
4. Chiudere il vano porta batterie facendo scorrere il coperchio. Assicurarsi che scatti in posizione.

6.2 Come utilizzare il telecomando correttamente

1. Occorre puntare il telecomando verso la finestra di ricezione del ventilatore quando in uso;
2. Il telecomando è utilizzabile normalmente entro una raggio di cinque metri e 30 gradi dal ventilatore;
3. Evitare di esporre alla luce solare diretta la finestra di ricezione in modo che la capacità ricettiva non sia influenzata;
4. Rimuovere le batterie quando il telecomando non è in uso per un lungo periodo di tempo e per evitare che perdano liquidi.

6.3 Protezione del motore da surriscaldamento

Gli avvolgimenti del motore sono dotati di un fusibile termico e il ventilatore si spegne nel caso vengano raggiunte temperature elevate. In questo modo è possibile evitare che la parti in plastica del ventilatore subiscano deformazioni o si brucino a causa del calore in caso il motore si surriscaldi per qualsiasi motivo.

6.4 Istruzioni per la manutenzione

Il ventilatore non richiede particolari attenzioni. Non tentare di riparare il ventilatore da soli. Rivolgersi a personale qualificato se occorre eseguire delle riparazioni.

1. Prima di eseguire pulizia e assemblaggio, il ventilatore deve essere scollegato dall'alimentazione.
2. Per garantire l'adeguata circolazione dell'aria nei pressi del motore, rimuovere la polvere dalle prese d'aria sul retro del motore. Non smontare il ventilatore per rimuovere la polvere.
3. Pulire le parti esterne con un panno morbido imbevuto di detergente delicato.
4. Non utilizzare detersivi o solventi abrasivi per evitare di graffiare la superficie. Non utilizzare benzina o diluenti come detergente.
5. Non lasciare che acqua o altri liquidi penetrino nell'alloggiamento del motore o nelle parti interne.

6.5 Pulizia

1. Accertarsi di scollegare l'alimentazione prima di eseguire la pulizia.
2. Pulire le parti in plastica con un panno morbido leggermente inumidito con del sapone delicato. Rimuovere accuratamente i residui di sapone con un panno asciutto.

6 Istruzioni supplementari

6.6 Dati tecnici

Alimentazione: 220 V-240 V, 50 Hz

Specifiche tecniche e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

6.7 Note

Assicurarsi che il ventilatore non sia collegato alla rete elettrica prima di rimuovere la griglia di protezione.

Importer in Poland Importer w Polsce Beko S.A. ul. Puławska 366 02-819 Warszawa www.beko.pl	Importer in Czech Republic Dovozce do České republiky BEKO S.A., organizační složka Bucharova 1423/6, Praha 13 - Nové Butovice, 15800 www.bekocr.cz	Importer in Slovakia Dovozca na Slovensko BEKO Slovakia s.r.o. Suché myto 1 811 03 Bratislava www.bekosk.sk	Importer in Estonia Importija Eesti Beko S.A. Tänav Puławski 366 02-819 Varssavi (Poola)	Importer in Norway Karenslyst Allé 2 0278 Oslo
Importer in UK BEKO Plc, Beko House, 1 Greenhill Crescent, Watford, Herts, WD 18 8QU	Importer in Germany Beko Grundig Deutschland GmbH Thomas-Edison-Platz 3 63263 Neu-Isenburg	KSA Importer HUSSEIN & ALHASSAN G. SHAKER BROS. FOR MODERN TRADING CO. LTD. Hail Street - Al Bughdadiyah Al Gharbayah District Shaker Building - 6th floor (+966)126454227		Importer in France BEKO France / Immeuble Stadium, 266, Avenue du Président Wilson 93218 La Plaine Saint-Denis Cedex
Importer in Spain BEKO ELECTRONICS ESPANA S.L.C/ Provenza, 388.3a planta, 08025 Barcelona	Importer for Malta ETV LTD 119/120 Archbishop Street VALLETTA MALTA	Importer in Latvia Importētāja Latvijā Beko S.A. Ielas Puļawska 366 02-819 Varšava (Polija)	Importer in Switzerland Secomp AG Grindelstrasse 6 CH-8303 Bassersdorf Switzerland	Importer in Lithuania Importuotojas Lietuvoje Beko S.A. Gatvė Puļawska 366 02-819 Varšuva (Lenkija)
Importer in Austria ELEKTRA BREGENZ AG PFARRGASSE 77 VIENNA post code 1230	Importer in Sweden Grundig Nordic AB Klarabergsviadukten SE-11164 Stockholm	Importer in Hungary Hauser Magyarorszag imited Baross utca 89 PC: 2040 Budaörs / Hungary	Importer in Slovenia BIG BANG, D.O.O. Šmartinska cesta 152 PC:1000 Ljubljana/Slovenia	Importer in Italy BEKO ITALY SRL Viale Del Ghisallo, 20/1-20151 Milano (MI)
Importer in Romania ARCTIC S.A. Str. 13 Decembrie, nr.210 Găești, 135200, România www.arctic.ro	Importer in Benelux Schaliënhoedreef B-2800 Mechelen - Belgium	Importer in Greece PAR. SEITANIDIS S.A. Polistilo, P.O. Box: 1402 Kavala, 64003	Importer in Bulgaria VIDEOLUX Ltd. 265, Okolovrasten pat Str. Madost 4, 1766 Sofia, Bulgaria	Importer in Croatia E PLUS doo ZA Unutarnju / GOSPODARSKA 16c/ 10225 GORNJI STUPNIK/ZAGREP
Importer in Russia Импортёр на территории РФ: ООО «БЕКО», РФ, 601021, Владимирская обл., Киржачский р-н Муниципальное образование сельское поселение Першинское, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49 Бесплатная линия сервисного обслуживания и информационной поддержки по установке и эксплуатации (только для звонков по России) 8-800-200-23-56 Изготовитель: Arçelik A.S. Турция, Karaağaç Caddesi NO: 2-6 Istanbul 34445 Sutluce, Istanbul				
Виробник: "Arçelik A.S." Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445, Turkey/ "Arçelik A.S.", м. Стамбул, Сютлюдже, вул. Караагач №2-6, 34445, Туреччина Термін служби 10 років Імпортёр на території України: ТОВ «Бeko Україна», адреса: 03150, м. Київ, вул. Антоновича, буд. 72 тел/факс: 0-800-500-4-3-2				
Manufactured by Arçelik A.S. Karaağaç Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey SDA-HVAC-11-20-04				

7 Smaltimento



Nota: Non smaltire apparecchiature elettriche come rifiuti indifferenziati, ma servirsi di impianti per la raccolta appositi. Contattare l'ente territoriale preposto per informazioni concernenti i sistemi di raccolta disponibili. Se le apparecchiature elettriche sono smaltite in discariche, le sostanze pericolose possono penetrare nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, diventando un pericolo per la salute.



Informazioni			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata d'aria massima	F	65	m ³ /min
Alimentazione ventilatore	P	60	W
Valore d'esercizio	SV	1.08	(m ³ /min)/W
Consumo energetico in standby	P _{SB}	0.5	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	28	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	2.7	metri/sec
Norma di misura per il valore di servizio	IEC 60879: 1986+ (corr�. 1992)		
Dettagli di contatto per ulteriori informazioni	Arcelik: Arcelik A.S. Sutluce, Karaagac Cd. 2, 34445 Beyoglu, Istanbul - Turchia		

Vă rugăm să consultați în prealabil acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs Beko. Sperăm că veți obține cele mai bune rezultate cu acest produs, care a fost fabricat cu o înaltă calitate și folosind tehnologia cea mai modernă. De aceea, înainte de a folosi produsul, vă rugăm să consultați în întregime manualul de utilizare și toate celelalte documente aferente acestuia ce servesc drept referință pentru întrebuințări ulterioare. Dacă încredințați produsul unei alte persoane, oferiți, de asemenea, și manualul de utilizare. Respectați toate atenționările și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

În diferitele capitole ale acestui manual, veți întâlni următoarele simboluri:



Informații importante sau sfaturi utile cu privire la utilizare.



Avertizare pentru suprafețe fierbinți.



Avertizare asupra situațiilor care pot pune în pericol viața și bunurile materiale.



Avertisment pentru acțiuni ce nu trebuie niciodată întreprinse.



Avertizare pentru electrocutare.



Avertizare pentru pericol de incendiu.



Acest produs a fost fabricat în condiții moderne cu respectarea normelor de protecție a mediului

Produsul este în conformitate cu Regulamentul privind DEEE.



Cuprins

1 Instrucțiuni de siguranță	60
2 Figura	62
3 Instrucțiuni de asamblare	63
4 Asamblarea Grilei și Elicelor ventilatorului	64
5 Instrucțiuni de utilizare	65
5.1 Telecomanda (Fig. 8).....	65
5.2 Panoul de control (Fig. 9)	66
5.3 Reglarea înclinării	67
5.4 Ajustarea înălțimii.....	67
5.5 Reglarea unghiului pivotant	67
5.6 Funcția de extindere a ecranului.....	68
5.7 Opriți funcția de memorie.....	68
6 Alte instrucțiuni	69
6.1 Instrucțiuni pentru baterii	69
6.2 Cum se utilizează corect telecomanda.....	69
6.3 Protecția împotriva supraîncălzirii motorului	69
6.4 Instrucțiuni de întreținere	69
6.5 Curățare.....	69
6.6 Date tehnice	70
6.7 Remarcă.....	70
7 Eliminarea	71

1 Instrucțiuni de siguranță

Avertizare

Citiți cu atenție instrucțiunile și regulile pentru o utilizare sigură.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit fie de către producător, de un reprezentant al service-ului sau de o persoană calificată pentru a evita orice pericol.
- Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu introduceți unitatea, cablul sau fișa în apă sau alt lichid.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane cărora le lipsesc experiența și cunoștințele, doar în cazul în care li se asigură supraveghere sau primesc instrucțiuni pentru utilizarea în condiții de siguranță și informații asupra riscurilor implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și lucrările de întreținere accesibile utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Când aparatul nu este utilizat și înainte de curățare, deconectați aparatul de la priză.
- Nu lăsați aparatele electrice la îndemâna copiilor sau a persoanelor cu dizabilități. Nu-i lăsați pe aceștia să folosească aparatele fără supraveghere.
- După ce ventilatorul a fost asamblat, nu mai este voie să scoateți protecția lamei rotorului.
 - Înainte de curățare, scoateți ventilatorul din priză.

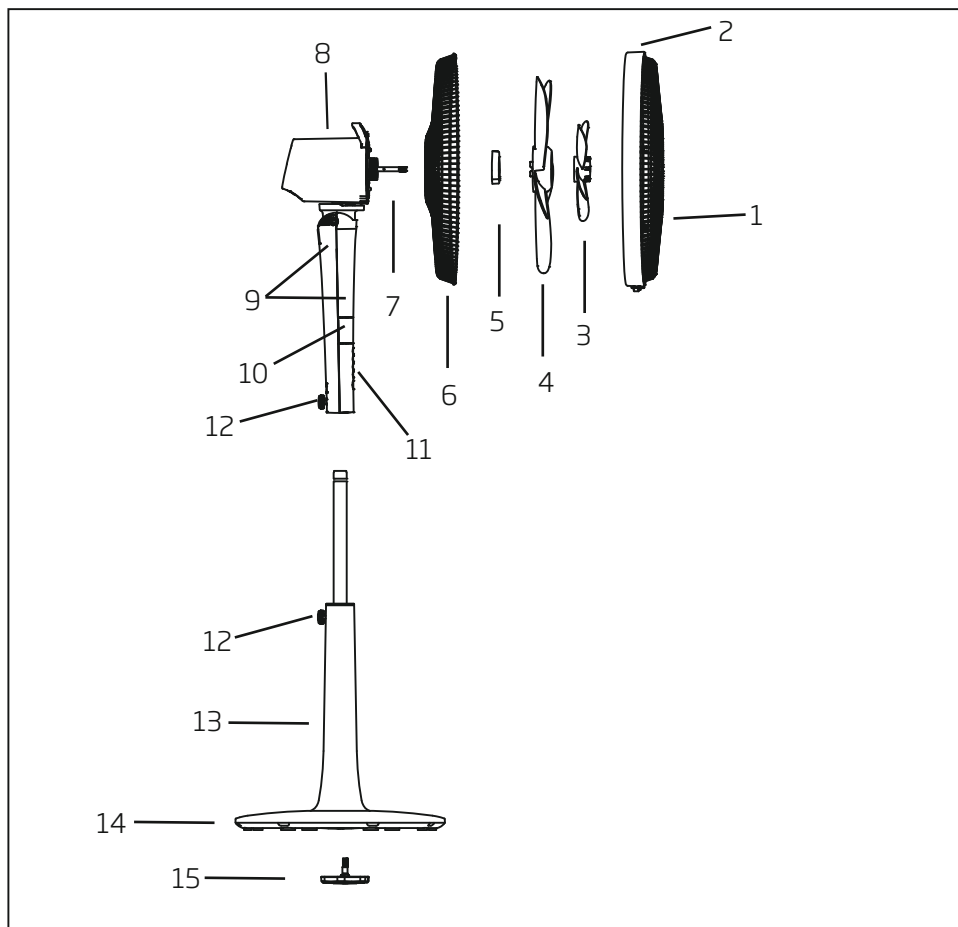
1 Instrucțiuni de siguranță

- Grila de protecție nu trebuie demontată/deschisă pentru a curăța elicele rotorului.
- Ștergeți carcasa ventilatorului și grila de protecție a elicelor cu o cârpă ușor umedă.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiență și cunoștințe, în cazul în care nu sunt supravegheate sau instruite în legătură cu utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Reguli de securitate

- Nu introduceți niciodată degetele dumneavoastră, creioane sau orice alt obiect prin grilă atunci când ventilatorul funcționează.
- Deconectați ventilatorul atunci când îl mutați dintr-o locație în alta.
- Asigurați-vă că, în timp ce funcționează, ventilatorul este pe o suprafață stabilă, pentru a evita răsturnarea.
- Nu folosiți ventilatorul lângă fereastră, ploaia poate crea pericole electrice.
- Numai pentru uz casnic.

2 Figura



1. Grătarul frontal

2. Siguranță

3. Elicea mică

4. Elicea principală

5. Piuliță din plastic

6. Grătarul de protecție din spate

7. Axă

8. Motorul

9. Corpul ventilatorului

10. Panoul de afișare

11. Panou de control

12. Șurub

13. Picior

14. Baza

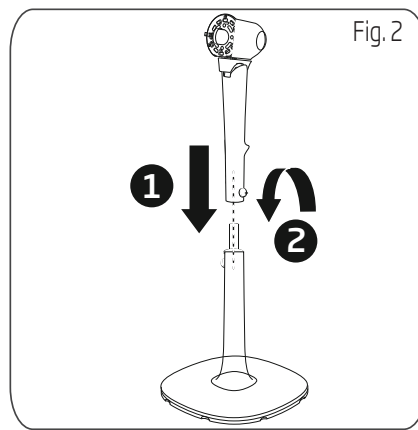
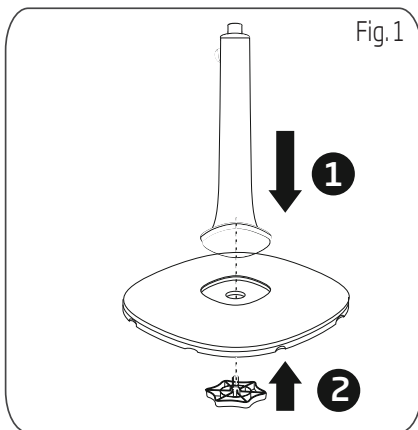
15. Piulița de fixare a bazei



Notă: Toate imaginile din acest manual au doar scop explicativ. Orice discrepanță între obiectul real și ilustrația din desen va fi supusă **subiectului real**.

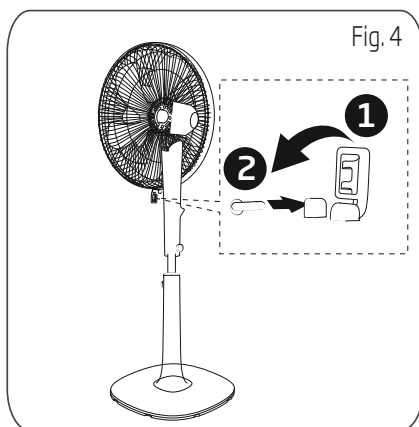
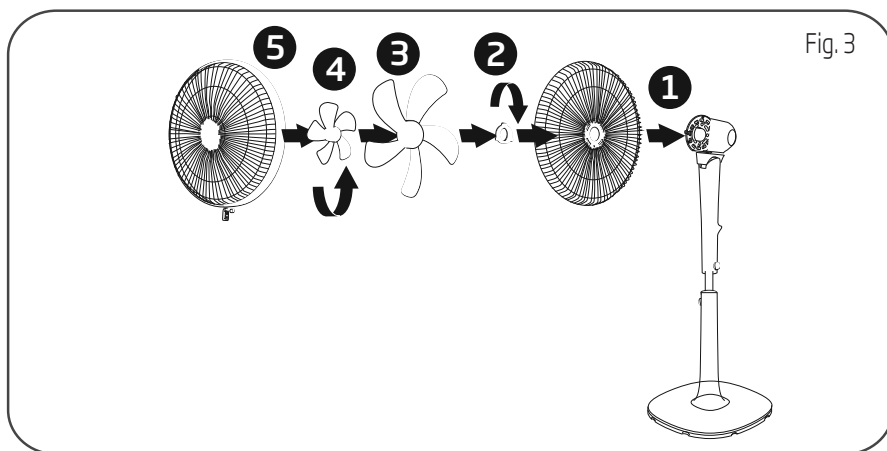
3 Instrucțiuni de asamblare

1. Atașați suportul de bază la gaura de pe bază.
Deșurubați și scoateți piulița de fixare a bazei de pe suport dacă este strânsă pe suport.
2. Poziționați piulița de fixare a bazei pe cealaltă parte a bazei și strângeți-o ferm rotind în sensul acelor de ceasornic.
3. Pentru demontare, slăbiți piulița de fixare a bazei și desprindeți suportul de la bază.
4. Slăbiți piulița de blocare a capului ventilatorului. Măriți ușor înălțimea tubului de extensie așa cum este descris în secțiunea Reglare înălțime. Atașați capul ventilatorului la tubul de extensie al suportului de bază.
5. Strângeți cu fermitate piulița de blocare a tubului de extensie prin rotirea în sensul acelor de ceasornic. Pentru demontare, slăbiți piulița de blocare a capului ventilatorului și detașați capul ventilatorului de tubul de extensie.



4 Asamblarea Grilei și Elicelor ventilatorului

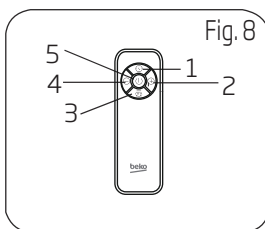
1. Puneți protecția din spate pe capul reglabil introducând trei găuri de pe protecția din spate pe cele trei știfturi de pe cap. Strângeți bine piulița de fixare a protecției din spate, rotind-o în sensul acelor de ceasornic.
2. Introduceți elicea mare pe axa motorului, atrăgând atenție asupra poziției sale corecte. Cele două știfturi de pe axa motorului ar trebui să se potrivească cu două găuri de pe suportul elicei mari.
3. Ținând elicea mare strângeți bine elicea mică de axa motorului rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
4. Plasați protecția superioară pe cea posterioară. Asigurați-vă că fiecare ghidaj de pe protecția superioară este blocat în inelul exterior al protecției posterioare.
5. Închideți încuietoarea din plastic de pe elicea din față. Strângeți bine șurubul rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.



5 Instrucțiuni de utilizare

Conectați ventilatorul la o sursă de alimentare. După un sunet „bip”, ventilatorul este în modul de așteptare.

5.1 Telecomanda (Fig. 8)



- 1. Temporizator
- 2. Creșterea vitezei
- 3. OSC (Oscilație)

- 4. Scăderea vitezei
- 5. Pornire/Oprire



„Tasta On/Off (Pornit/Oprit)

Apăsați acest buton în modul de așteptare, ventilatorul va funcționa sub aceleași reglaje cum a funcționat ultima dată.

Apăsați acest buton când ventilatorul funcționează, acesta se va opri și va trece în modul de așteptare.

„+ -” Viteză

Apăsați butonul + de pe telecomandă pentru a mări viteza ventilatorului. Apăsați butonul - de pe telecomandă pentru a reduce viteza ventilatorului.



Butonul „OSC (Oscilație)

După pornirea ventilatorului, atingeți în mod repetat acest buton pentru a porni sau opri oscilația.



„Tasta Timing

Rotiți selectorul timing. Apăsați butonul timing în mod repetat pentru a obține timpul de funcționare dorit. (De la 1 oră la 24 de ore). De fiecare dată când butonul este apăsat, intervalul de timp crește cu 1 oră. Panoul de afișare va indica valoarea temporizatorului.

5 Instrucțiuni de utilizare

Funcția Timing Pornit:

Selectați timpul după care doriți să acționați ventilatorul după ce a trecut timpul selectat, ventilatorul va funcționa în modul normal.

În timp ce unitatea este în modul de așteptare, apăsați butonul Timing o dată și afișajul va afișa timpul selectat în ore. Apăsați același buton de Timing pentru a selecta ora la care doriți să pornească ventilatorul, ora poate fi selectată de la 1 la 24 de ore. Ventilatorul va începe să funcționeze după ce a trecut timpul selectat.

Funcția Timing Oprit:

În timp ce ventilatorul funcționează, apăsați butonul Timing, iar indicatorul Timing Oprit se va aprinde, iar afișajul va afișa timpul selectat în ore. Apăsați butonul Timing pentru a selecta ora dorită după care doriți ca ventilatorul să se oprească, ora poate fi selectată de la 1 la 24 de ore. Odată ce timpul selectat este atins, ventilatorul se va opri și va rămâne în modul de așteptare.

5.2 Panoul de control (Fig. 9)

- Butonul ON/OFF 

La fel ca la telecomandă.

- Butonul MODE 

Apăsați în mod repetat butonul MODE pentru a selecta modul de operare dorit. Ventilatorul poate fi setat să opereze în trei moduri diferite de funcționare: Normal, Natural și De veghe. Pictograma corespunzătoare modului selectat va apărea pe panoul de afișare.

1. Modul Normal:

Apăsați butonul Mode până când pictograma corespunzătoare modului normal va lumina pe panoul de afișare. Viteza ventilatorului poate fi ajustată de la 1 la 26 conform cerințelor. În acest mod, ventilatorul va funcționa la viteza constantă la care este setat.

2. Modul Natural:

În acest mod, ventilatorul va funcționa într-un program prestabilit, care variază viteza ventilatorului, dând un efect de briză naturală.

3. Modul De veghe:

Flux ușor de aer constant

- Butonul timer (Temporizator) 

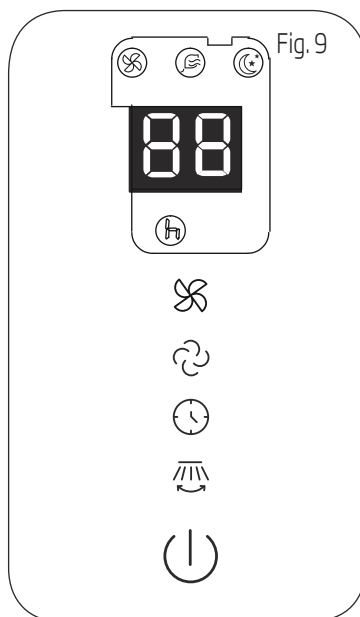
La fel ca la telecomandă.

- Butonul speed (Viteză) 

Apăsați acest buton pentru a mări viteza ventilatorului.

5 Instrucțiuni de utilizare

- Butonul OSC (Oscilație) 
La fel ca la telecomandă.



5.3 Reglarea înclinării

Pentru a regla debitul de aer în sus sau în jos, împingeți ușor protecțiile în direcția dorită.

5.4 Ajustarea înălțimii

1. Pentru a mări sau micșora înălțimea ventilatorului, slăbiți piulița de blocare a tubului de extensie și ridicați în sus sau în jos tubul de extensie în poziția dorită.
2. Strângeți bine piulița de blocare a tubului de extensie pentru a bloca tubul de extensie.

5.5 Reglarea unghiului pivotant

Când reglați unghiul de pivotare, fixați protecțiile cu mâinile și inversați capul ventilatorului.



Notă: Nu răsuciți forțat ventilatorul pentru a evita deteriorarea acestuia.

5 Instrucțiuni de utilizare

5.6 Funcția de extindere a ecranului

Când aparatul funcționează timp de 60 de secunde fără intervenția utilizatorului, ecranul se va opri automat. În această stare, faceți clic pe orice buton și ecranul se va aprinde. Funcția rulează după ce faceți clic din nou pe butonul funcției corespunzătoare.

5.7 Opriți funcția de memorie

Memorează automat ultima stare a aparatului când se pornește din nou.

6 Alte instrucțiuni

6.1 Instrucțiuni pentru baterii

1. Glisați capacul compartimentului pentru baterii situat pe partea din spate a telecomenzii.
2. Scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.
3. Introduceți două baterii noi AAA de 1,5 V în compartimentul pentru baterii, acordând atenție polarităților (+ și -) marcate pe baterie și în compartimentul pentru baterii.
4. Glisați închiderea capacului compartimentului bateriei. Asigurați-vă că se blochează în poziție.

6.2 Cum se utilizează corect telecomanda

1. Direcționați telecomanda spre fereastra de recepție a ventilatorului atunci când o utilizați;
2. Telecomanda poate fi utilizată în mod normal la o distanță de cinci metri și 30 de grade față de ventilator;
3. Evitați lumina directă a soarelui pe fereastra de recepție, pentru a nu afecta efectul receptorului;
4. Scoateți bateriile încorporate atunci când nu utilizați telecomanda pentru o lungă perioadă de timp sau înainte ca bateriile să se scurgă.

6.3 Protecția împotriva supraîncălzirii motorului

Înfășurările motorului au o siguranță termică care se poate arde, ventilatorul se poate opri și temperatura motorului nu mai crește, de aceea, piesele din plastic ale ventilatorului nu vor fi supuse deformării pentru a nu fi arse din cauza supraîncălzirii motorului din orice motiv neașteptat.

6.4 Instrucțiuni de întreținere

Ventilatorul necesită puțină întreținere. Nu încercați să-l reparați de unul singur. Dacă este necesară o reparație, adresați-vă personalului de service calificat.

1. Deconectați ventilatorul înainte de curățare și asamblare.
2. Împiedicați acumularea prafului în orificiile de ventilare din spatele motorului pentru a asigura o circulație adecvată a aerului către motor. Nu dezasamblați ventilatorul pentru a îndepărta praful.
3. Vă rugăm să ștergeți părțile exterioare cu o cârpă moale, îmbibată cu un detergent moale.
4. Nu folosiți detergenți sau solvenți abrazivi pentru a evita zgârierea suprafeței. Nu utilizați niciunul dintre următoarele ca produs de curățare: benzină, dizolvant.
5. Nu permiteți pătrunderea apei sau oricărui alt lichid în carcasa motorului sau în părțile interioare.

6.5 Curățare

1. Înainte de curățare, asigurați-vă că deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
2. Părțile din plastic trebuie curățate cu o cârpă moale, unmuată cu săpun delicat. Îndepărtați cu grijă resturile de săpun cu ajutorul unei cârpe uscate.

6 Alte instrucțiuni

6.6 Date tehnice

Alimentare electrică: 220V-240V, 50Hz

Modificări tehnice și de proiectare rezervate.

6.7 Remarcă

Asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la rețeaua de alimentare înainte de a scoate folia protectoare din plastic.

Importer in Poland Importer w Polsce Beko S.A. ul. Puławska 366 02-819 Warszawa www.beko.pl	Importer in Czech Republic Dovozce do České republiky BEKO S.A., organizační složka Bucharova 1423/6, Praha 13 - Nové Butovice, 15800 www.bekocr.cz	Importer in Slovakia Dovozca na Slovensko BEKO Slovakia s.r.o. Suché myto 1 811 03 Bratislava www.bekosk.sk	Importer in Estonia Importija Eesti Beko S.A. Tänav Puławska 366 02-819 Varssavi (Poola)	Importer in Norway Karenslyst Allé 2 0278 Oslo
Importer in UK BEKO Plc, Beko House, 1 Greenhill Crescent, Watford, Herts, WD 18 8QU	Importer in Germany Beko Grundig Deutschland GmbH Thomas-Edison-Platz 3 63263 Neu-Isenburg	KSA Importer HUSSEIN & ALHASSAN G. SHAKER BROS. FOR MODERN TRADING CO. LTD. Hail Street - Al Bughdadiyah Al Gharbeyah District Shaker Building - 6th floor (+966)126454227		Importer in France BEKO France / Immeuble Stadium, 266, Avenue du Président Wilson 93218 La Plaine Saint-Denis Cedex
Importer in Spain BEKO ELECTRONICS ESPANA S.L.C/ Provenza, 388.3a planta, 08025 Barcelona	Importer for Malta ETV LTD 119/120 Archbishop Street VALLETTA MALTA	Importer in Latvia Importētāja Latvijā Beko S.A. Ielas Puļawska 366 02-819 Varšava (Polija)	Importer in Switzerland Secomp AG Grindelstrasse 6 CH-8303 Bassersdorf Switzerland	Importer in Lithuania Importuotojas Lietuvoje Beko S.A. Gatvė Puławska 366 02-819 Varšuva (Lenkija)
Importer in Austria ELEKTRA BREGENZ AG PFARRGASSE 77 VIENNA post code 1230	Importer in Sweden Grundig Nordic AB Klarabergsviadukten SE-11164 Stockholm	Importer in Hungary Hauser Magyarorszag imited Baross utca 89 PC: 2040 Budaörs / Hungary	Importer in Slovenia BIG BANG, D.O.O. Šmartinska cesta 152 PC:1000 Ljubljana/Slovenia	Importer in Italy BEKO ITALY SRL Viale Del Ghisallo, 20/1-20151 Milano (MI)
Importer in Romania ARCTIC S.A. Str. 13 Decembrie, nr.210 Găești, 135200, România www.arctic.ro	Importer in Benelux Schaliënhoedreef B-2800 Mechelen - Belgium	Importer in Greece PAR. SEITANIDIS S.A. Polistilo, P.O. Box: 1402 Kavala, 64003	Importer in Bulgaria VIDEOLUX Ltd. 265, Okolovrasten pat Str. Madost 4, 1766 Sofia, Bulgaria	Importer in Croatia E PLUS doo ZA Unutarnju / GOSPODARSKA 16c/ 10225 GORNJI STUPNIK/ZAGREP
Importer in Russia Импортёр на территории РФ: ООО «БЕКО», РФ, 601021, Владимирская обл., Киржачский р-н Муниципальное образование сельское поселение Першинское, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49 Бесплатная линия сервисного обслуживания и информационной поддержки по установке и эксплуатации (только для звонков по России) 8-800-200-23-56 Изготовитель: Arçelik A.S. Турция, Karaağaç Caddesi NO: 2-6 Istanbul 34445 Sutluce, Istanbul				
Виробник: "Arçelik A.S." Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445, Turkey/ "Arçelik A.S.", м. Стамбул, Сютлюдже, вул. Караагач №2-6, 34445, Туреччина Термін служби 10 років Імпортер на території України: ТОВ «Бeko Україна», адреса: 03150, м. Київ, вул. Антоновича, буд. 72 тел/факс: 0-800-500-4-3-2				
Manufactured by Arçelik A.S. Karaağaç Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey SDA-HVAC-11-20-04				

7 Eliminarea



Notă: Nu aruncați aparatele electrice ca deșeuri municipale nesortate, folosiți facilitățile de colectare separată. Contactați administrația locală pentru informații cu privire la sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în gropile de gunoi sau în halde, substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot intra în lanțul alimentar, afectându-vă sănătatea și bunăstarea.



Informație			
Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Debitul maxim de aer al ventilatorului	F	65	m ³ /min
Puterea ventilatorului de aer	P	60	W
Valoarea serviciului	SV	1.08	(m ³ /min)/W
Consum de energie în modul de așteptare	P _{SB}	0.5	W
Nivelul de putere a sunetului ventilatorului	L _{WA}	28	dB(A)
Viteza maximă a aerului	C	2.7	m/s
Standard de măsurare pentru valoarea serviciului	IEC 60879: 1986+ (corr. 1992)		
Detalii de contact pentru a obține mai multe informații	Arcelik: Arcelik A.S. Sutluce, Karaagac Cd. 2, 34445 Beyoglu, Istanbul, Turcia		

